



Icon / Icon-Polar

M10974_C

BlackDiamondEquipment.com

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE

ICON / ICON-POLAR HEADLAMPS

BATTERY LIFE: Your battery life will vary depending upon these factors:

- Brand and freshness of batteries
- “Recovery time” (i.e. Time when lamp has not been on)
- Temperature
- Lamp settings used

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERIES

- Use AA alkaline, lithium or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Dispose of used batteries properly.
- Remove the batteries during storage and transport.

NOTE: To ensure waterproofness, check that the battery compartment lid locks into place correctly when closed.

Regulated: The Icon and Icon-Polar headlamps run on a power regulated circuit. Therefore, light output will be constant until the battery voltage reaches approximately 4.7 volts. It then transitions into a non-regulated system to extend battery life and to maximize efficiency. Learning to properly use the dimming feature will greatly increase the battery life.

BATTERY METER

When the light is powered on in white mode, the battery meter on the lower front of the headlamp face will illuminate for 3 seconds:

- Green:** > 75% power remaining. Below this level is the end of the “regulated” discharge (see above).
- Orange:** 25-75% power remaining.
- Red:** < 25% power remaining.

Amount of power remaining applies to the headlamp’s current setting and mode. To extend battery life, use the dimming feature or switch to proximity mode.

MODES (Illustration 1)

Two of our most versatile headlamps, the Icon and Icon-Polar have the following modes and settings: full strength and dimming in both distance or proximity mode, plus red night vision and strobe illumination. A lock mode feature prevents accidental battery drain.

- Power on/off:** Single click. The main led turns on at 75% of maximum brightness.
- Proximity light:** With power off, a double click turns on the proximity Leds. The proximity LEDs turn on at 75% of maximum brightness.

◆ **Brightness level setting:** Hold the switch down while powered on in any mode. The headlamp will immediately jump to maximum brightness and begin to dim. Release the switch when desired level is reached. When a maximum or minimum brightness level is reached, the headlamp will flash and then reverse.

- Red night vision:** With power off, hold the switch down for 3 seconds and release when the red LEDs power on. The light will remain in night vision mode

1 QuadPower LED		
MAX	320 LUMENS	75 H
		100 M
MIN	4 LUMENS	175 H
		14 M

2 SinglePower LEDs		
MAX	35 LUMENS	75 H
		10 M
MIN	4 LUMENS	250 H
		4 M

DISTANCE WITH FRESH BATTERIES			PORTÉE AVEC DES PILE NUEVES			LEUCHTWEITE (NEUE BATTERIEN)		
1 QuadPower LED			2 SinglePower LEDs					
0:00 H	0:30 H	10 H				0:00 H	0:30 H	10 H
100 M	90 M	25 M	MIN	MAX	T	14 M	14 M	14 M
14 M	14 M	14 M	MIN	MAX	T	4 M	4 M	4 M

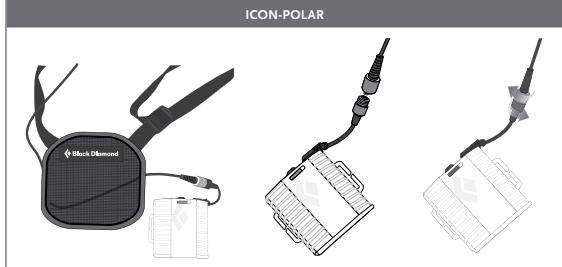
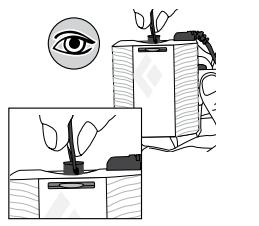
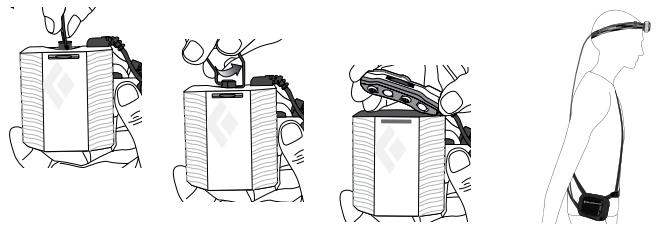
Distance measured at time intervals. Distance d'éclairage mesurée a differents intervalles de temps. Brennweite in Zeitintervallen gemessen. T = time (Temps/Zeit)

Icon	Icon Polar
134 g	204 g

ON/OFF
MODES
DIM
STROBE
RED LOCK

- 1 CLICK =
- HOLD =
- 3 CLICK =

Illustration 1



when powered off. The light’s dimming function will also work in red night vision mode. To return to white mode, hold the switch down for 3 seconds while powered off and release when the white mode powers on.

- ◆ **Strobe:** With power off in either red night vision or white mode, use three quick clicks.

- ◆ **Lock:** With power off in white mode, hold the switch down for 6 seconds. The red mode will activate first, and then the blue lockout indicator light will activate in the battery power meter window. To unlock, hold the switch for 6 seconds and release when the white mode powers on. To prevent accidental battery drain, the light will revert to lockout mode if the switch is not released.

ICON-POLAR

CONDITIONS OF USE

The Icon and Icon-Polar are waterproof—rated to IPX 7. This does not include salt spray or high-alkalinity fluids. They will continue to function when submerged one meter deep for 30 minutes. See **CARE AND CLEANING** for instructions on how to dry your headlamp.

- ◆ Do not use at, or expose to, temperatures above 60 °C (140 °F).
- ◆ At very cold temperatures, battery power and life will be compromised.
- ◆ To avoid scratching the lens, do not place the headlamp lens-down on a surface.

CARE AND CLEANING

Ensure that your headlamp is clean and dry before and after each use and before storage. **DO NOT STORE A WET HEADLAMP.** To dry it, turn your headlamp off and open the battery door. Remove the batteries and allow the housing to air dry thoroughly before closing it.

- ◆ Do not artificially heat your headlamp to dry it.
- ◆ If your headlamp has been exposed to salt water, it must be rinsed with fresh water then dried and assembled to prevent corrosion.
- ◆ Use a mild soap and freshwater rinse to clean the elastic strap.
- ◆ Do not clean in washing machine, dishwasher or with a high-pressure hose.
- ◆ Do not scrub with abrasive substances or surfaces.
- ◆ If the battery contacts are corroded, remove the corrosion by sanding lightly with a fine-grain emery cloth.

TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- ◆ Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts.
- ◆ Replace the batteries.
- ◆ Check the contacts and connections for corrosion, and clean if necessary.
- ◆ Press the switch several times.

No luck? Contact your local Black Diamond Dealer or the Black Diamond Warranty Department at the phone number provided.

SPARE PARTS

There are some replaceable parts for these headlamps. Please contact BlackDiamondEquipment.com for additional information.

The Black Diamond Icon and Icon-Polar meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

WARNINGS

- ◆ A responsible adult must supervise use by children under the age of 12.
- ◆ To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck.
- ◆ Always inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries.
- ◆ Do not stare directly into the beam or shine it directly into others’ eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you.

- ◆ Electronic devices such as cell phones, music players and headlamps can severely interfere with the reception performance of avalanche beacons. Turn off your Icon or Icon-Polar Headlamp when performing a beacon search. If you become buried with your Icon/Icon-Polar Headlamp turned on, the search beacon will encounter interference when it comes within .5 meter of the headlamp. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product is protected by one or more of the following patents: US62,490,89B1, US66,212,25B2, US66,506,66B2, EP112,001,8B1, EP120,616,8B1. Other patents pending.

[FR]

NOTICE D'UTILISATION

LAMPES FRONTALES ICON / ICON-POLAR

DURÉE DE VIE : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- ◆ La marque et l'état d'usure des piles
- ◆ Le “temps de récupération”, c'est-à-dire le temps durant lequel la lampe reste éteinte
- ◆ La température
- ◆ Les réglages utilisés

IMPORTANT : Suivre les instructions avec attention et dans leur intégralité. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. L'usage incorrect de la lampe frontale peut être nocif pour l'utilisateur.

PILES

- ◆ Utiliser des piles alcalines AA, lithium ou rechargeables.
- ◆ Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées ou des piles de différentes sortes.
- ◆ Mettre au rebut vos piles usagées dans un conteneur approprié.
- ◆ Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

REMARQUE : Pour que l'étanchéité de votre lampe soit assurée, vérifiez que le couvercle du boîtier des piles est bien jointif une fois refermé.

Circuit réglé : Les frontales Icon et Icon-Polar fonctionnent sur un circuit à alimentation régulée. Le flux lumineux est constant jusqu'à ce que la tension d'alimentation atteigne environ 4,7 volts. Il passe ensuite à un système non régulé pour accroître la durée de vie des piles et augmenter au maximum leur efficacité. Apprendre à utiliser correctement la fonction variateur d'intensité permet d'augmenter considérablement la durée de vie des piles.

INDICATEUR DU NIVEAU DES PILES

Lorsque la lampe est allumée en mode « éclairage blanc », l'indicateur du niveau des piles situé sur la partie inférieure avant de la frontale s'allume durant 3 secondes :

- ◆ **Vert :** > 75 % d'énergie disponible. En deçà de ce niveau, le flux n'est plus régulé (voir ci-dessus).
- ◆ **Orange :** de 25 à 75 % d'énergie disponible.
- ◆ **Rouge :** < 25 % d'énergie disponible.

La quantité d'énergie disponible est indiquée en fonction du réglage et du mode actuellement utilisés. Pour prolonger la durée de vie de vos piles, utilisez la fonction variateur d'intensité ou passez au mode « éclairage de proximité ».

MODES (ILLUSTRATION 1)

L'Icon et l'Icon-Polar, deux des lampes frontales les plus polyvalentes de notre gamme, incluent les modes et les réglages suivants : un éclairage pleine puissance et un variateur d'intensité pour les modes courte et longue portée, une vision nocturne rouge et un mode clignotant. Une fonction Verrouillage empêche le gaspillage accidentel des piles.

- ◆ **Interrupteur Marche/Arrêt :** Cliquez une fois. La LED principale s'allume à 75 % du niveau d'intensité maximal.

◆ **Eclairage de proximité :** Lampe éteinte, cliquez deux fois pour allumer les LEDs de proximité. Les LEDs de proximité s'allument à 75 % du niveau d'intensité maximal.

◆ **Réglage de l'intensité :** Tenez l'interrupteur enfoncé tandis que la lampe est allumée sur n'importe quel mode. La frontale passe immédiatement au niveau d'intensité maximal puis celui-ci diminue progressivement. Relâchez l'interrupteur lorsque le niveau d'intensité souhaité est atteint. Lorsque le niveau maximal ou minimal est atteint, la frontale se

met à clignoter puis la séquence d'intensité s'inverse.

- ◆ **Vision nocturne rouge :** Lampe éteinte, maintenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes puis relâcher lorsque les LEDs rouges s'allument. La lampe reste en mode vision nocturne une fois éteinte. La fonction variateur d'intensité de la frontale est également possible en mode vision nocturne rouge. Pour retourner au mode éclairage blanc, maintenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes lorsque la lampe est éteinte puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché.

- ◆ **Clignotement :** Avec la lampe éteinte soit sur vision nocturne rouge soit en mode éclairage blanc, cliquer trois fois rapidement.
- ◆ **Verrouillage :** Avec la lampe éteinte en mode éclairage blanc, maintenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes. Le mode éclairage rouge s'enclenche d'abord puis le témoin lumineux bleu de verrouillage s'allume à l'emplacement de l'indicateur du niveau des piles. Pour déverrouiller, maintenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché. Pour empêcher le gaspillage accidentel des piles, la lampe repasse en mode verrouillage si l'interrupteur reste enfoncé.

ICON-POLAR

CONDITIONS D'UTILISATION

Les lampes frontales Icon et Icon-Polar sont conformes à l'indice d'étanchéité IPX-7. Ceci n'inclut pas les projections de sel ni de liquides à fort taux d'alcalinité. Ces lampes continuent de fonctionner pendant 30 minutes en cas d'immersion à un mètre de profondeur. Pour les instructions concernant le séchage de votre frontale, voir **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**.

- ◆ Ne pas utiliser ni exposer à des températures supérieures à 60°C.
- ◆ Par températures très basses, les performances et la durée de vie des piles diminuent.
- ◆ Pour éviter de rayer la lentille, ne pas poser la lampe frontale avec la lentille face contre une surface.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que votre lampe frontale est propre et sèche avant et après chaque utilisation et avant toute période de stockage. **NE PAS STOCKER UNE LAMPE FRONTALE HUMIDE.** Pour sécher votre frontale, éteignez celle-ci et ouvrez le couvercle des piles. Ôtez les piles et laissez le boîtier des piles sécher complètement à l'air libre avant de le refermer.

- ◆ N'utilisez pas de chaleur artificielle pour sécher votre frontale.
- ◆ Si votre frontale a été exposée à l'eau de mer, rincez-la à l'eau claire puis séchez-la soigneusement comme indiqué pour empêcher l'apparition de corrosion.
- ◆ Pour nettoyer le bandeau élastique, utilisez un savon doux puis rincez à l'eau claire.
- ◆ Ne lavez pas votre frontale au moyen d'un lave-linge, d'un lave-vaisselle ou d'un jet haute pression.
- ◆ Ne frottez pas votre frontale avec des substances ou des surfaces abrasives.
- ◆ Si les contacts des piles sont corrodés, poncez légèrement ceux-ci à l'aide d'un morceau de toile émeri à grain fin.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

- ◆ Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.

- ◆ Remplacer les piles.
- ◆ Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- ◆ Appuyer sur l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre détaillant Black Diamond ou le service de garantie de Black Diamond.

PIECES DE RECHANGE

Certaines pièces de ces frontales sont remplaçables. Veuillez contacter BlackDiamondEquipment.com pour plus de précisions.

Les lampes frontales Icon et Icon-Polar de Black Diamond répondent aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

AVERTISSEMENTS

- ◆ Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- ◆ Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- ◆ Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- ◆ Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autrui. L'intensité lumineuse peut causer des lésions oculaires et endommager vos yeux ou ceux des personnes qui vous entourent.
- ◆ Les appareils électroniques tels que les téléphones portables, les lecteurs audio et les lampes frontales peuvent produire d'importantes interférences avec les détecteurs de victimes d'avalanche (DVA) et en perturber la qualité de réception. Lorsque vous effectuez une recherche avec un DVA, éteignez votre frontale Icon ou Icon-Polar. Si vous êtes enseveli sous une avalanche avec votre Icon/Icon-Polar et que celle-ci est allumée, la réception du DVA sera perturbée par des interférences tant que le DVA se situe dans un rayon de .5 mètre de la frontale. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Le présent produit est protégé par l'un ou plusieurs des brevets suivants : US62,490,89B1, US66,212,25B2, US66,506,66B2, EP112,001,8B1, EP120,616,8B1. Autres brevets en instance.

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

ICON-/ICON-POLAR-STIRNLAMPE

BATTERIELEBENSDAUER: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- ◆ Hersteller und Alter der Batterien.
- ◆ „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- ◆ Temperatur.
- ◆ Verwendete Lampeneinstellungen.

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

- ◆ Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien des Typs „AA“.
- ◆ Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- ◆ Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- ◆ Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Batteriefachs beim Verschliessen richtig sitzt. Anderenfalls kann Wasser in das Gehäuse eindringen.

Regulierter Stromkreislauf für gleichbleibende Leuchtintensität: Die Stirnlampen Icon und Icon-Polar verfügen über einen regulierten Stromkreislauf. Auf diese Weise bleibt die Lichtausgabe konstant, bis die Batteriespannung ca. 4,7 Volt erreicht. Anschließend wechselt die Lampe in ein nicht-reguliertes System, um die Batterielebensdauer zu verlängern. Die richtige Verwendung der Dimmfunktion kann die Batterielebensdauer beträchtlich erhöhen.

BATTERIELEISTUNGSMESSER

Wird die Lampe im normalen Modus eingeschaltet, leuchtet der Batterieleistungsmesser unten an der Vorderseite der Stirnlampe für 3 Sekunden auf, um den Batteriestatus anzuzeigen:

- ◆ **Grün:** > 75% verbleibende Leistung. Unterhalb dieses Wertes wird die Entladung nicht länger reguliert (siehe oben).

- ◆ **Orange:** 25 – 75 % verbleibende Leistung.
 - ◆ **Rot:** < 25 % verbleibende Leistung.
- Die verbleibende Leistung bezieht sich auf den jeweiligen Modus und die entsprechende Einstellung der Stirnlampe. Für eine längere Batterielebensdauer verwenden Sie die Dimmfunktion oder wechseln Sie in den Modus für den Nahbereich.

MODI (ABBILDUNG 1)

Unsere zwei vielseitigsten Stirnlampen, die Icon und die Icon-Polar, verfügen über die folgenden Modi und Einstellungsmöglichkeiten: Volle Leistung und Dimmfunktion für Fernlicht und im Nahbereich, sowie ein roter Nachtsichtmodus und ein Blinkmodus. Der Sperrmodus verhindert das versehentliche Einschalten der Lampe, z. B. beim Transport.

- ◆ **Ein/Aus:** Ein Klick. Die Haupt-LED wird mit 75 % der maximalen Helligkeit aktiviert.
- ◆ **Beleuchtung im Nahbereich:** Im ausgeschalteten Zustand werden mit einem Doppelklick die LEDs für den Nahbereich aktiviert. Die LEDs für den Nahbereich werden mit 75 % der maximalen Helligkeit aktiviert.

◆ **Helligkeitseinstellung:** Halten Sie den Schalter gedrückt, während die Stirnlampe in einem beliebigen Modus eingeschaltet ist. Die Stirnlampe wechselt automatisch zur maximalen Helligkeit und wird dann langsam gedimmt. Lassen Sie den Schalter los, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht ist. Bei maximaler Helligkeitseinstellung blinkt das Licht auf und wird dann wieder gedimmt (und umgekehrt).Rotes Nachtlicht: Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED leuchtet. Die Lampe verbleibt im Nachtsichtmodus, wenn sie ausgeschaltet wird. Die Dimmfunktion arbeitet auch im roten Nachtsichtmodus. Um in den normalen Betriebsmodus zurückzukehren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt, bis sich der normale Modus einschaltet.

- ◆ **Blinkmodus:** Betätigen Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe 3 Mal schnell hintereinander.
- ◆ **Sperrmodus:** Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe im normalen Modus für 6 Sekunden gedrückt. Zuerst wird die Nachtsicht (rot) aktiviert, anschließend signalisiert das blaue Sperrlicht im Batterieleistungsmesser die Sperrfunktion. Um die Lampe zu entsperren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 6 Sekunden gedrückt, bis sich die Lampe wieder einschaltet. Um ein versehentliches Entleeren der Batterien zu verhindern, verbleibt die Lampe im Sperrmodus, wenn die Taste länger als 6 Sekunden gedrückt wird.

◆ **Blinkmodus:** Betätigen Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe 3 Mal schnell hintereinander.

Die Stirnlampen Icon und Icon-Polar von Black Diamond erfüllen die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 89/336/EEC-Richtlinie.

ICON-POLAR

EINSATZBEDINGUNGEN

Die Icon und die Icon-Polar sind wasserdicht gemäss IPX 7. Dies gilt nicht für salzhaltiges Wasser oder hochgradig alkalische Flüssigkeiten. Ein Meter unter der Wasseroberfläche bleiben die Lampen für 30 Minuten funktionsfähig. Anleitungen zum Trocknen Ihrer Stirnlampe finden Sie unter **PFLEGE UND REINIGUNG**.

- ◆ Verwenden Sie die Stirnlampen nicht bei Temperaturen über 60° C und setzen sie solchen Temperaturen nicht aus.
- ◆ Bei sehr kalten Temperaturen werden die Batterieleistung und deren Lebensdauer herabgesetzt.

- ◆ Um die Oberfläche der Linse vor Kratzern zu schützen, legen Sie die Lampen immer mit der Linse nach oben ab.

PFLEGE UND REINIGUNG

Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass die Lampe sauber und trocken ist. **BEWAHREN SIE EINE STIRNLAMPE NICHT IM FEUCHTEN ZUSTAND AUF.** Schalten Sie die Stirnlampe aus und öffnen Sie das Batteriegehäuse. Entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gehäuse vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder schliessen.

- ◆ Erwärmen Sie die Stirnlampe zum Trocknen nicht künstlich.
- ◆ Wenn Ihre Stirnlampe mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, waschen Sie sie mit frischem Wasser ab. Setzen Sie die Lampe

Stirnlampe vorschüttet werden, treten beim Suchgerät im Abstand von ½ Meter zur Stirnlampe Interferenzen auf. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Lampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist in der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP1206168B1. Andere Patente angemeldet.

ISTRUZIONI PER L'USO

FRONTALI ICON / ICON-POLAR

DURATA DELLA BATTERIA: La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

- Marca e stato d'uso delle batterie
- “Recovery time” (ad.es. quando la frontale non è accesa)

- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

IMPORTANTE: Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti

BATTERIE

- Usare pile alcaline AA, al litio o batterie ricaricabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.

- Disporre correttamente delle batterie usate.

- Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

NOTA BENE: Per assicurare l'impermeabilità, controllare che il coperchio dello scomparto delle batterie sia posizionato correttamente quando è chiuso.

Circuito Regolato: Le frontalI Icon e Icon-Polar funzionano in base a un circuito di potenza regolato. Di conseguenza, la luce emessa sarà costante fino a quando il voltaggio della batteria raggiunge circa 4,7 volts. A questo punto, per aumentare la durata della batteria e massimizzare l'efficacia, passa a un sistema non-regolato. Imparare ad usare la modalità di regolazione dell'intensità della luce aumenta di molto la durata della batteria.

INDICATORE DI BATTERIA

Quando la frontale è accesa in modalità luce bianca, l'indicatore di batteria posto in basso sulla parte anteriore della frontale si illuminerà per 3 secondi:

- Verde:** > 75% di batteria rimanente. Ciò indica inoltre la fine dello scaricamento “regolato” (vedi sopra).

- Arancone:** 25-75% di batteria rimanente.

- Rosso:** < 25% di batteria rimanente.

La quantità di batteria rimanente dipende dalle impostazioni e modalità in uso. Per aumentare la durata della batteria, utilizzare la modalità' di regolazione o passare alla modalità prossimità.

MODALITÀ (FIGURA 1)

La Icon e la Icon-Polar sono le nostre frontalI più versatili e dispongono delle seguenti modalità e impostazioni: piena potenza e regolazione dell'intensità sia in modalità distanza che prossimità, visione rossa notturna e illuminazione intermittente. Per evitare il consumo accidentale delle batterie, è installata una modalità di blocco.

- Accensione/Spegnimento:** Con un singolo click. Il LED principale si accende sempre al 75% della massima luminosità possibile.

- Luce di prossimità:** A frontale spenta, un doppio click accende i LED di prossimità. Anche i LED di prossimità si accendono inizialmente al 75% della massima luminosità possibile.

- Impostazione del livello di luminosità:** Tenere premuto il pulsante mentre la frontale è accesa in qualunque modalità. La luce arriverà immediatamente alla massima luminosità possibile e poi comincerà ad offuscarsi. Premere e rilasciare l'interruttore quando si raggiunge il livello di intensità desiderato. Quando si raggiunge il livello massimo o minimo di luminosità, la luce lampeggia per poi raggiungere il livello di intensità opposto.

- Luce rossa notturna:** Quando è spenta, premere il pulsante per 3 secondi e rilasciare quando il LED rosso è acceso. La luce rimane nell'impostazione visione notturna anche quando la frontale è spenta. La funzione di regolazione dell'intensità funziona anche in modalità luce notturna rossa. Per tornare alla modalità luce chiara, premere il pulsante per 3 secondi mentre la frontale è spenta e rilasciare quando si accende la luce chiara.

- Modalità intermittente:** Quando la frontale è spenta sia in modalità luce rossa notturna che luce chiara, premere 3 volte velocemente.

- Modalità di blocco:** Quando è spenta in modalità chiara, premere l'interruttore per 6 secondi. Prima si attiva la modalità rossa e poi, nel riquadro dell'indicatore del livello di batteria, apparirà una luce blu che è quella dell'indicatore del blocco. Per sbloccare, premere l'interruttore per 6 secondi e rilasciare quando si attiva la modalità chiara. Per prevenire un consumo accidentale delle batterie, la luce torna in modalità di blocco se l'interruttore non viene rilasciato.

ICON-POLAR

CONDIZIONI D'USO

L'Icon e la Icon-Polar sono impermeabili secondo i parametri dello standard IPX 7. Questo non include spray salati o fluidi altamente alcalinici. Continuano a funzionare per 30 minuti se immerse ad un metro di profondità. Vai al paragrafo CURA E PULIZIA per le istruzioni su come asciugare la frontale.

- Non utilizzare o esporre a temperature superiori a 60 °C (140 °F).

- In caso di temperature gelide la durata e la potenza della batteria sono compromesse.

- Per evitare di graffiare le lenti, non mettere la frontale con la lente appoggiata ad una superficie.

CURA E PULIZIA
Assicurarsi che la frontale sia asciutta e pulita prima e dopo ogni uso e prima di riporla per un lungo periodo.
NON METTERE MAI VIA UNA FRONTALE BAGNATA. Per asciugarla, spegnere la frontale e aprire lo scompartimento delle batterie. Togliere le batterie e permettere allo scomparto di asciugarsi all'aria prima di richiuderlo.

- Non scaldare con mezzi artificiali la frontale per asciugarla.

- Se la frontale é stata esposta a acqua salata, deve essere risciacquata con acqua fresca, poi asciugata e riasssemblata per evitarne la corrosione.

- Utilizzare un sapone neutro e acqua fresca per pulire la fascia elastica.

- Non lavare in lavatrice, lavastoviglie o con centrifuga.

- Non grattare con sostanze/superfici abrasive.

- Se i contatti della batteria sono corrosi, togliere la ruggine passando delicatamente un panno smerigliato a grana fine.

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e tocchino i contatti.

- Sostituire le batterie.

- Controllare i contatti e le connessioni per verificare l'eventuale presenza di ruggine e pulire se necessario.

- Premere l'interruttore piu' volte.

Non avete avuto fortuna? Contattate il vostro rivenditore Black Diamond locale o l'ufficio garanzia Black Diamond Warranty Department al numero di telefono fornito.

PARTI DI RICAMBIO

Ci sono alcune parti sostituibili per queste frontalI. Per maggiori informazioni visitate il sito BlackDiamondEquipment.com.

L'Icon e la Icon-Polar della Black Diamond rispettano gli standard della Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica) 89/336/EEC.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.

- Per ridurre il rischio di strangolamento, non posizionare le fasce della frontale attorno al proprio collo.

- Prima dell'uso controllare sempre che fronteale funzioni correttamente e, in caso di situazioni critiche, portare una seconda frontale e pile di ricambio a sufficienza.

- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo sugli occhi di una persona. Una luce forte può danneggiare i vostri occhi o gli occhi delle persone attorno a voi.

- Dispositivi elettronici come cellulari, mp3 e frontalI possono interferire nella capacità di ricezione dei dispositivi di ricerca in valanga. Spegnere le frontalI Icon o Icon-Polar quando si effettua la ricerca di un segnale. Se si è sepolti da una valanga con la frontale Icon/Icon-Polar accesa, il segnale del dispositivo di ricerca subirà delle interferenze quando si trova a mezzo metro dalla frontale. Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le frontalI la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...) modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecetto i casi citati in tale garanzia, Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti o risultanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicithe, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovraccitate esclusioni non sono valide).

Questo prodotto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Altri brevetti sono in attesa di certificazione.

ISTRUCCIONES DE USO

LINTERNAS FRONTALES ICON / ICON-POLAR

DURACIÓN DE LAS PILAS: La duración de las pilas variará en función de los siguientes factores:

- De la marca y de lo recientes que sean las pilas.

- Del “tiempo de recuperación” (es decir, del tiempo que lleve la linterna sin haber estado encendida).

- De la temperatura.

- De los ajustes de intensidad empleados

IMPORTANTE: Respetar todas las instrucciones. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

PILAS

- Usa pilas de tamaño AA, que pueden ser alcalinas, de litio o recargables.

- No mezcles pilas viejas con nuevas, ni pilas de tipos diferentes.

- Deposita las pilas usadas en un contenedor de residuos apropiado.

- Durante el almacenamiento y el transporte, quita las pilas de la linterna

NOTA: Para garantizar la estanqueidad al agua de la linterna, comprueba que la tapa del compartimento de las pilas encaje correctamente en su sitio cuando lo cierras.

Regulado: Las frontales Icon e Icon-Polar funcionan con un circuito eléctrico regulado. Por lo tanto la intensidad de la luz será constante hasta que el voltaje de las pilas baje hasta, aproximadamente, 4,7 voltios. Entonces cambiará a circuito no regulado para alargar la duración de las pilas y maximizar la eficiencia. Aprender a usar de manera adecuada la función de atenuación alargará mucho la duración de las pilas.

INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS PILAS

Cuando la linterna se enciende en modo de luz blanca, el indicador de carga de las pilas, situado en el parte delantera inferior de la linterna, se iluminará durante 3 segundos:

- Verde:** > 75% de carga restante. Por debajo de este nivel se acaba la descarga “regulada” (ver más arriba).

- Naranja:** 25-75% de carga restante.

- Rojo:** < 25% de carga restante.

La cantidad de carga restante se muestra en función del modo y ajuste de intensidad de la linterna en ese momento. Para alargar la vida de las pilas, emplea la función de atenuación o ponla en modo de proximidad.

MODOS (Ilustración 1)

La Icon y la Icon-Polar son dos de nuestras frontales más versátiles y tienen los ajustes y modos siguientes: potencia máxima y atenuación (tanto en modos de distancia como de proximidad), luz roja nocturna e intermitencia. Una función de bloqueo previene descargas accidentales de las pilas.

Encendido/apagado: una sola pulsación. El LED

principal se enciende a un 75% de su intensidad máxima.

- Luz de proximidad:** con la linterna apagada, un doble clic enciende los LEDs de proximidad. Los LEDs de proximidad se encienden a un 75% de su intensidad máxima.

- Ajuste del nivel de intensidad:** mantén pulsado el botón al encender la linterna en cualquier modo. La linterna pasará de inmediato a máxima intensidad y comenzará a atenuar la misma. Suelta el botón cuando se alcance el nivel de intensidad deseado. Cuando se alcanza el máximo o el mínimo nivel de intensidad, la linterna parpadea y comienza a invertir la intensidad (si alcanzó el máximo, comienza a descender y viceversa).

- Visión roja nocturna:** Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el botón durante 3 segundos y suéltalo cuando se enciendan los LED rojos. La luz se mantendrá en modo de visión nocturna cuando se apague. La función de atenuación de la intensidad también funciona en modo de visión roja nocturna. Para regresar al modo de luz blanca, mantén pulsado el botón durante 3 segundos cuando la linterna esté apagada, y suéltalo cuando se encienda la luz blanca.

- Intermitencia:** Con la linterna apagada, en el modo de luz que sea, haz tres clics rápidos.

- Bloqueo:** Con la linterna apagada y en modo de luz blanca, mantén pulsado el botón durante 6 segundos. Primero se activará el modo de luz roja y luego se activará en la ventanita del indicador del nivel de carga de las pilas la luz azul que indica que la linterna está bloqueada. Para desbloquearla, mantén pulsado el botón durante 6 segundos y suéltalo cuando se encienda la luz blanca. Para prevenir una descarga accidental de las pilas, la linterna volverá bloquearse si no se suelta el botón.

ICON-POLAR

CONDICIONES DE USO

Las Icon e Icon-Polar tienen una catalogación de estanqueidad IPX 7. Esto no incluye rociones de agua salada o de fluidos de elevada alcalinidad. Seguirán funcionando sumergidas a un metro de profundidad durante 30 minutos. Ver el apartado de **CUIDADOS Y LIMPIEZA** para saber cómo secar tu linterna frontal.

- No la uses ni la expongas a temperaturas por encima de 60 °C.

- A temperaturas muy bajas, la carga y duración de las pilas se verán mermadas.

- Para evitar rayar la lente, nunca la dejes apoyada sobre la misma.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Antes y después de cada uso, así como antes de guardarla, comprueba que tu linterna esté limpia y seca.

NO GUARDES UNA LINTERNA MOJADA O HÚMEDA. Para secarla, apágala y abre el compartimento de las pilas. Extrae las pilas y permite que el compartimento de las pilas se seque al aire por completo antes de volver a cerrarlo.

- No calientes tu linterna de manera artificial para secarla.
- Si tu linterna ha estado expuesta a agua salada, debes aclararla con agua dulce y luego secarla por completo antes de volver a montarla, para prevenir corrosiones.

- Para limpiarla, usa un detergente suave y agua limpia.
- No la metas en la lavadora, el lavaplatos ni la limpieis con una manguera de agua a presión.

- No la frotes con sustancias o superficies abrasivas.
- Si los contactos de las pilas presentan corrosión, elimínala lijándolos suavemente con un papel de lija fino.

- Si los contactos de las pilas presentan corrosión, elimínala lijándolos suavemente con un papel de lija fino.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna no funciona:

- Comprueba que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.

- Cambia las pilas.

- Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.

- Acciona varias veces seguidas el botón de

encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con el departamento de garantía de Black Diamond en el teléfono facilitado.

PIEZAS DE REPUESTO

Estas linternas frontales disponen de algunas piezas de que pueden reemplazarse. Por favor, contacta con BlackDiamondEquipment.com para más información.

Las linternas de Black Diamond Icon e Icon-Polar cumplen los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 89/336/EEC.

ADVERTENCIAS

- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.

- Para reducir el riesgo de estrangulamiento no te coloques las cintas de la linterna alrededor del cuello.

- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.

- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. Una luz intensa puede dañarte los ojos o dañárselos a las personas que te rodean.

- Los dispositivos electrónicos como teléfonos móviles, reproductores de música o linternas frontales pueden interferir de manera grave con la capacidad de recepción de transmisores de avalancha. Cuando estés llevando a cabo una búsqueda con transmisores de avalancha, apaga tu linterna frontal Icon o Icon-Polar. Si quedas sepultado con tu linterna Icon/Icon-Polar encendida, el transmisor de búsqueda encontrará interferencias en cuanto se acerque a un .5 metro de la linterna. Black Diamond Equipment no se responsabiliza de las consecuencias, sean éstas directas, indirectas o accidentales, ni de ningún otro tipo de daño que se produzca por el uso de sus productos. El responsable de tus actos y actividades eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de ellos.

GARANÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para los productos de alumbrado nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquis, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado.

Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquis, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquis, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Luz Roja Nocturna: Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el botón durante 3 segundos y suéltalo cuando se enciendan los LEDs rojos. La luz se mantendrá en modo de visión nocturna cuando se apague. La función de atenuación de la intensidad también funciona en modo de visión roja nocturna.

Luz Blanca: Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el botón durante 3 segundos y suéltalo cuando se encienda la luz blanca.

Encendido/apagado: una sola pulsación. El LED principal se enciende a un 75% de su intensidad máxima.

Luz de proximidad: con la linterna apagada, un doble clic enciende los LEDs de proximidad. Los LEDs de proximidad se encienden a un 75% de su intensidad máxima.

Ajuste del nivel de intensidad: mantén pulsado el botón al encender la linterna en cualquier modo. La linterna pasará de inmediato a máxima intensidad y comenzará a atenuar la misma. Suelta el botón cuando se alcance el nivel de intensidad deseado. Cuando se alcanza el máximo o el mínimo nivel de intensidad, la linterna parpadea y comienza a invertir la intensidad (si alcanzó el máximo, comienza a descender y viceversa).

Visión roja nocturna: Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el botón durante 3 segundos y suéltalo cuando se enciendan los LED rojos. La luz se mantendrá en modo de visión nocturna cuando se apague. La función de atenuación de la intensidad también funciona en modo de visión roja nocturna.

Intermitencia: Con la linterna apagada, en el modo de luz que sea, haz tres clics rápidos.

Bloqueo: Con la linterna apagada y en modo de luz blanca, mantén pulsado el botón durante 6 segundos. Primero se activará el modo de luz roja y luego se activará en la ventanita del indicador del nivel de carga de las pilas la luz azul que indica que la linterna está bloqueada. Para desbloquearla, mantén pulsado el botón durante 6 segundos y suéltalo cuando se encienda la luz blanca.

Encendido/apagado: una sola pulsación. El LED

INSTRUÇÕES DE USO

LANTERNAS FRONTAIS ICON / ICON-POLAR

DURAÇÃO DAS PILHAS: A duração das pilhas irá variar dependendo dos seguintes factores:

- Marca e o recente que são as pilhas

- “Tempo de Recuperação” (i.e. Tempo em que o frontal está desligado)

- Temperatura

- Funções que sejam utilizadas

IMPORTANTE: Siga todas as instruções cuidadosamente. Qualquer modificação feita neste produto invalida a garantia. A má utilização da lanterna frontal pode provocar danos no utilizador.

PILHAS

- Utilize pilhas alcalinas AA, de lítio ou recarregáveis.

du lukker det.

Regulere: Icon og Icon-Polar pandelamperne drives af et strømreguleret kredsløb. Derfor vil lysstyrken være konstant indtil batteri-svændingen rammer ca. 4.7 volt. Lampen skifter herefter til et ikke-reguleret system for at forlænge batterilevetiden og maksimere ydelsen. Ved at lære at bruge dæmpefunktionen korrekt, kan du øge batterilevetiden markant.

BATTERIMÅLER

Når lyset tændes i hvidlys-tilstand vil batterimåleren foran nederst på pandelampen lyse op i 3 sekunder:

♦ **Grøn:** > 75% strøm tilbage
Under dette niveau benyttes ureguleret strøm (se ovenfor).

♦ **Orange:** 25-75% strøm tilbage.

♦ **Rød:** < 25% strøm tilbage

Mængden af tilbageværende strøm er afhængig af pandelampens nuværende indstillinger og lysstyrke. For at forlænge batteriernes levetid kan du bruge dæmpefunktionen eller skifte til nærllys.

LYSTYPER (Billeder 1)

Som to af vores mest alsidige pandelamper har Icon og Icon-Polar følgende lystyper og funktioner:
Fuld styrke og dæmpning for både langt lys og nærllys, rødlys og stroboskop. En låsefunktion forhindrer utilsigtet brug af batterierne.

♦ **Tænd/sluk:** Enkelt tryk. Enten fjernlys eller nærllys tænder på kraftigste niveau.

♦ **Skift af nærllys/fjernlys:** Sluk og tænd igen. Lystypen skifter hver gang.

♦ **Dæmpning:** Hold knappen nede mens den er tændt i enten nærllys eller fjernlys i hvidlys-tilstand eller slip på det ønskede lysniveau. Når enten den højeste eller laveste lysstyrke nås, blinker lyset og justerer i den modsatte retning.

♦ **Rødlys-tilstand:** Hold i slukket tilstand knappen nede i 3 sekunder og slip når den røde LED tænder. Lyset forbliver i rødlys-tilstand også når lampen slukes. Lampens dæmpfunktion virker også i rødlys-tilstand. For at vende tilbage til hvidt lys, holdes knappen i slukket tilstand nede i 3 sekunder og slippes når det hvide lys tænder.

♦ **Stroboskop:** Slukket og i enten rød- eller hvidlys-tilstand klikkes hurtigt tre gange.

♦ **Lås:** Slukket og i hvidlys-tilstand holdes knappen nede i 6 sekunder. Det røde lys tænder først, og derefter tændes det blå låse-indikatorlys i batterimålerens vindue. For at låse op, holdes knappen nede i 6 sekunder og slippes når det hvide lys tænder. For at forhindre utilsigtet brug af batteriet, skifter lampen tilbage til låse-tilstanden hvis knappen ikke slippes igen.

ICON-POLAR

RETNINGSLINJER

Icon og Icon-Polar er vandtætte til IPX 7. Dette inkluderer ikke saltvandssprøjt eller stærkt basiske væsker. De vil fortsætte med at fungere selv om de nedsænkes ned til en meter dybt vand. Se **VEDLIGEHOLD OG RENGØRING** for instruktioner i hvordan du tørre din pandelampe.

♦ Brug ikke lampen ved, og udsæt den ikke for, temperaturer over 60 °C (140 °F).

♦ I meget kolde temperaturer vil batteriets styrke og levetid være nedsat.

♦ For ikke at ridse linsen, bør du undlade at lægge pandelampen med linsen ned mod en overflade.

VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Vær sikker på at din pandelampe er ren og tør før og efter hver brug og for den gemmes væk.
GEM IKKE EN VÅD PANDELAMPE VÆK. For at tørre pandelampen skal du slukke den og åbne batteriklappen. Fjern batterierne og lad huset tørre grundigt før du lukker igen.

♦ Lad være med at bruge varme for at tørre din lampe

♦ Hvis din lampe er blevet udsat for saltvand, skal den skylles med ferskvand, tørres og samles igen for at undgå korrosion.

♦ Brug en mild sæbe og skyl med ferskvand for at rengøre remmen

♦ Undlad at rengøre den i vaskemaskine, opvaskemaskine eller med højtryksrenser.

♦ Undlad at rengøre den med skuremiddel eller slibende materialer.

♦ Hvis batteriernes kontakter er korroderede, kan det fjernes ved at slibe let med fint vådslibepapir.

FEJLFINDING

Hvis pandelampen ikke virker:

♦ Tjek at batterierne er vendt rigtigt og rører ved kontakterne.

♦ Udskift batterierne.

♦ Tjek kontakter og forbindelser for korrosion og rens dem om nødvendigt.

♦ Tryk gentagne gange på knappen.

Ingen held? Kontakt din lokale Black Diamond-forhandler eller Black Diamond’s reklamationsafdeling på det anviste telefonnummer.

RESERVEDELE

Der findes enkelte reservedele til disse pandelamper. Kontakt venligst BlackDiamondEquipment.com for yderligere information.

Black Diamond Icon and Icon-Polar opfylder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) Direktiv 89/336/EEC.

ADVARSLER

♦ En ansvarlig voksen skal overvåge børn under 12 års brug.

♦ For at mindske kvælningsfaren må pandelampens strop ikke anbringes omkring halsen.

♦ Undersøg altid pandelampens funktionalitet før brug og medbring i kritiske situationer en ekstra pandelampe og nok ekstra batterier.

♦ Lad være med at igigge direkte ind i lysstrålen, og undlad at lyse i andres øjne. Intenst lys kan skade dine eller andres øjne.

♦ Elektronisk udstyr så som mobiltelefoner, musikafspillere og pandelamper kan i alvorlig grad forstyrre lavinesoners modtageevne. Sluk din Icon eller Icon-Polar pandelampe når du udfører sonde-søgning. Hvis du bliver begravedt med din Icon eller Icon-Polar tændt, vil sonden opleve interferens når den kommer inden for .5 Meters afstand af pandelampen. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlige for konsekvenser, hvad enten de er direkte, indirekte eller tilfældige, eller for nogen anden form for skade der opstår fra eller er resultat af brugen af deres produkter. Du er ansvarlig for dine handlinger og aktiviteter og for alle konsekvenser de måtte have.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer et år fra købsdato, og kun overfor den oprindelige køber (Køber) at vore produkter (Produkter) er uden fejl i materialer og håndværk. For pandelamper gælder vores garanti tre år. Hvis Køber opdager en af garantiens dækket fejl, skal Køber returnere Produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal produktet tilbageleveres til os på den anviste adresse. Produktet vil blive repareret eller ombyttet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores ansvar under denne Garanti, og dette ansvar bortfalder ved garantiperiodens udløb. Vi forbeholder os retten til at afkræve købsbevis ved alle garanti-sager.

Undtagelser fra Garantien:

Vi garanterer ikke Produkter mod normal slitage og brug (som skader fra skikanten, slid på ydersåle osv.), uautoriserede produktændringer, forkert brug, forkert vedligehold, uheld, misbrug, ligegyldighed, påført skade, eller hvis Produktet er brugt til et formål, som det ikke var beregnet til. Denne Garanti giver dig specifikke rettigheder, og du har måske også andre rettigheder, som kan variere fra land til land. Undtagen hvor det er tydeligt nævnt i denne garanti er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tilfældige eller andre typer af skade som måtte opstå på grund af eller som resultat af brugen af dette Produkt. Denne Garanti træder i stedet for alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, inklusive, men ikke begrænset til, handelsgarantier eller forventninger omkring brug til et bestemt formål (nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsninger af tilfældige eller konsekvensbaserede skader eller tillader begrænsninger i garantiens løbetid, så nogle af de ovenstående begrænsninger gælder måske ikke for dig).

Dette produkt er beskyttet af en eller flere af følgende patenter:

US6249089B1, US6661225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Yderligere patenter undervejs.

GEBRUIKSAANWIJZING

ICON / ICON-POLAR HOOFDLAMPEN
BATTERIJDUUR: De levensduur van de batterij is afhankelijk van de volgende factoren:

- ♦ Merk en leeftijd van de batterij
- ♦ “Hersteltijd” (d.w.z. hoe lang de lamp uit heeft gestaan)
- ♦ Temperatuur
- ♦ Gebruikte lampinstellingen

BELANGRIJK: Volg alle instructies zorgvuldig op. Door wijzigingen van dit product vervalt de garantie. Verkeerd gebruik van de hoofdlamp kan letsel veroorzaken.

BATTERIJEN

♦ Gebruik alkalie, lithium of oplaadbare AA batterijen.

♦ Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.

♦ Voer gebruikte batterijen op geschikte wijze af.

♦ Verwijder de batterijen tijdens opslag en transport.

OPMERKING: Om de waterdichtheid te garanderen, moet u controleren of het batterijklepje bij het sluiten goed vastklikt.

Gestabiliseerd: De Icon en Icon-Polar hoofdlampen zijn voorzien van een gestabiliseerde voeding. Daardoor is het lichtrendement constant totdat de batterijspanning daalt tot circa 4,7 volt. De lamp schakelt dan naar een niet-gestabiliseerd systeem om de batterijduur te verlengen en maximale efficiëntie te bereiken. Het kunnen omgaan met de dimfunctie helpt in grote mate om de batterijduur te verlengen.

BATTERIJMETER

Als de lamp in de witte modus wordt ingeschakeld, zal de batterijmeter aan de onderzijde van de hoofdlamp 3 seconden oplichten:

♦ **Groen:** > 75% resterend vermogen. Onder dit niveau eindigt de «gestabiliseerde» voeding (zie hierboven).

♦ **Oranje:** 25-75% resterend vermogen.

♦ **Rood:** < 25% resterend vermogen.

Het resterende batterijvermogen geldt voor de huidige instelling en stand van de lamp. Om de batterijduur te verlengen, gebruik de dimfunctie of schakel naar de dichtbij-stand.

STANDEN (Afbeelding 1)

Twee van onze meest veelzijdige hoofdlampen, de Icon en Icon Polar beschikken over de volgende standen en instellingen: volledige sterkte en dimfunctie voor dichtbij of ver weg, plus rode nachtvisie en knipperlicht.

Een vergrendelfunctie voorkomt dat de lamp per ongeluk inschakelt.

♦ **Aan/uit:** Eén keer klikken. De ver weg of dichtbij-stand zal in de felste stand inschakelen.

♦ **Schakelaar dichtbij/ver weg:** Schakel uit en weer in. De lamp zal telkens van stand wisselen.

♦ **Dimfunctie:** Houd de schakelaar ingedrukt terwijl de lamp brandt in de dichtbij of ver weg-stand met wit licht en laat de schakelaar los wanneer de gewenste lichtintensiteit is bereikt. Zodra de maximale of minimale lichtintensiteit is bereikt, zal de lamp knippen en daarna de intensiteit omkeren.

♦ **Rode nachtvisie:** Terwijl de lamp uit staat de schakelaar 3 seconden ingedrukt houden en loslaten wanneer de rode leds gaan branden. De lamp blijft bij uitschakeling in de nachtvisie-stand staan. De dimfunctie van de lamp werkt ook in de rode nachtvisie-stand. Om terug te keren naar wit licht, houd de schakelaar 3 seconden ingedrukt terwijl de lamp uit staat en laat los als de witte leds gaan branden.

♦ **Knipperlicht:** Drie keer klikken terwijl de lamp uit staat in de rode nachtvisie of witte lichtstand.

♦ **Vergrendelen:** Met de lamp in de witte lichtstand, de schakelaar 6 seconden ingedrukt houden. De rode lichtstand zal eerst worden geactiveerd, daarna zal het blauwe blokkeerlichtje gaan branden in het venster van de batterijmeter. Om te ontgrendelen,

houd de schakelar 6 seconden ingedrukt en laat los wanneer de witte lichtstand inschakelt. Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, gaat de lamp terug naar de blokkeerstand als de schakelaar niet wordt losgelaten.

ICON-POLAR
GEBRUIKSMOMSTANDIGHEDEN
De Icon en Icon-Polar zijn waterdicht - klasse IPX 7. Met uitzondering van zoutwaterstralen of sterk alkalische vloeistoffen. Ze zullen blijven werken indien 30 minuten ondergedompeld in 1 meter diep water. Raadpleeg **ONDERHOUD EN REINIGING** voor instructies over het drogen van de hoofdlamp.

♦ Niet gebruiken bij of blootstellen aan temperaturen boven 60 °C (140 °F).

♦ Bij zeer lage temperaturen zal het vermogen en de batterijduur afnemen.

♦ Om kraspen op de lens te voorkomen, de hoofdlamp niet met de lens omlaag op een oppervlak plaatsen

ONDERHOUD EN REINIGING

Zorg ervoor dat uw hoofdlamp schoon en droog is voor en na elk gebruik en voordat u hem opebrgt. **DE HOOFDLAMP NOOIT NAT OPPERGEN.** Om de lamp te drogen, schakel hem uit en open de batterijklep.

Verwijder de batterijen en laat de batterijbehuizing aan de lucht drogen voordat u hem sluit.

♦ Verwarm de hoofdlamp niet kunstmatig om hem te drogen.

♦ Als de hoofdlamp is blootgesteld aan zout water, moet de lamp met zoet water worden afgespoeld, gedroogd en weer in elkaar worden gezet, om corrosie te voorkomen.

♦ Gebruik een milde zeep en zoet water om de elastische band te reinigen.

♦ Niet reinigen in de wasmachine, vaatwasser of met een hogedrukslang.

♦ Niet schrobben met een schuurmiddel of schuuroppervlak.

♦ Als de batterijcontactpunten gecorrodeerd zijn, schuur de corrosie dan voorzichtig weg met een fijnkorrelig schuurlijnnen.

PROBLEEMOPLOSSING

Als de hoofdlamp het niet doet:

♦ Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst in de contactpunten raken.

♦ Vervang de batterijen.

♦ Controleer de contactpunten en aansluitingen op corrosie en reinig indien nodig.

♦ Druk de schakelaar een paar keer in.

Geen succes? Neem contact op met uw lokale Black Diamond-dealer of met de garantieafdeling van Black Diamond via het aangegeven telefoonnummer.

VERVAANGSONDERDELEN

Er zijn een aantal vervangingsonderdelen beschikbaar voor deze hoofdlampen. Neem contact op met BlackDiamondEquipment.com voor meer informatie.

De Black Diamond Icon en Icon-Polar voldoen aan de vereisten van de EMC-richtlijn 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit).

WAARSCHUWINGEN

♦ De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

♦ Om de kans op wurging te verlagen, mag u de banden van de hoofdlamp niet om uw nek dragen.

♦ Controleer voor gebruik altijd de juiste werking van uw hoofdlamp en neem, voor kritieke situaties, altijd een tweede lamp en voldoende reservebatterijen mee.

♦ Kijk niet direct in de lichtstraal en schijn niet direct in iemands ogen. Fel licht kan uw eigen ogen of die van iemand anders beschadigen.

♦ Elektronische apparaten zoals mobiele telefoons, muziekspelers en hoofdlampen kunnen ernstige interferentie veroorzaken bij de ontvangst van lawinepiepers. Schakel uw Icon of Icon-Polar hoofdlamp uit tijdens het gebruik van een lawinepieper. Als u bedolven raakt terwijl uw Icon/Icon-Polar hoofdlamp is ingeschakeld, zal de lawinepieper last hebben van interferentie wanneer hij op één ,5 meter afstand van de hoofdlamp komt. Black Diamond Equipment is niet aansprakelijk voor directe, indirecte, accidentele of

andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van zijn producten. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en activiteiten en voor eventuele gevolgen die hieruit voortvloeien.

GARANTIEBEPERKINGEN

Wij geven gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en alleen aan de oorspronkelijke koper (Koper) de garantie dat onze producten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Voor verlichting bedraagt de garantie drie jaar. Als de Koper een fout ontdekt die onder de garantie valt, dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, moet het Product aan ons worden geretourneerd via het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de strekking van onze wettelijke aansprakelijkheid binnen deze garantie, die bij het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode zal worden beëindigd. Voor alle garantieliasten behouden wij ons het recht voor om te vragen naar het aankoopbewijs.

Uitsluiting van garantie:

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc.), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevalen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc.), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevalen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc.), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevalen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc.), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevalen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc.), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevalen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van handelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

Dit product is beschermd door één of meer van de volgende octrooiën: US6249089B1, US6661225B2, US6660066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Overige octrooiaanvragen lopen nog.

BRUKSANVISNING

ICON/ICON-POLAR HODELYKTER
BATTERIENES LEVETID: Batterienes levetid vil variere med disse faktorene:

- ♦ Merke og hvor nye batteriene er
- ♦ «Restitusjonstid» (dvs. hvor lenge lykten ikke har vært i bruk)
- ♦ Temperatur
- ♦ Innstillinger

VIKTIG: Følg alle instruksjoner nøye. Alle modifikasjoner av produktet vil bryte garantien. Misbruk av hodelykten kan skade brukeren.

BATTERIER

♦ Bruk AA alkaliske batterier

♦ Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier av ulik type

♦ Kildesorter de brukte batteriene

♦ Fjern batteriene under lagring og transport

OBS: For å forsikre deg om at lykten er vannnett, sjekk at lokket til batterihuset klikker ordentlig på plass når du lukker det.

Regulert: Icon og Icon Polar går på en strømregulert krets. Derfor vil lyset være konstant til batterispenningen når ca. 4,7 volt. Deretter vil det gå over til et ikke-regulert system for å forlenge batteriets levetid og maksimere effektiviteten. Å lære seg hvordan dimme-funksjonen brukes riktig kan forlenge batteritiden betraktelig.

BATTERIINDIKATOR

Når lampen skrus på i hvit modus vil batteriindikatoren i nedre front av hodelykten lyse i tre sekunder. Dersom den viser:

♦ **Grønt:** > 75% strøm igjen. Under dette nivået er sluten på den «regulerte» utladningen (se over).

♦ **Oransje:** 25-75% strøm igjen.

♦ **Rødt:** < 25% strøm igjen.

Resterende strømnivå avhenger av gjeldende innstillinger og modus. Bruk dimme-funksjonen eller bytt til nærllys-modus for å forlenge batterienes levetid.

MODI (Illustrasjon 1)

Icon og Icon Polar er to av våre mest allsidige hodelykter og har følgende modi og innstillinger: full styrke og dimming i både fjern- og nærllys modus, rødt nattelys og strobelys. En låsefunksjon hindrer utilsiktet batteritømming.

♦ **Av/på:** Enkelt klikk. Enten fjern- eller nærlys vil skru seg på på det sterkeste.

♦ **Skifte mellom fjern- og nærlysmodus:** Skru lykten av, og deretter på igjen. Lyset vil skifte modus hver gang.

♦ **Dimming:** Hold nede bryteren i enten fjern- eller nærlysmodus og slipp når du når ønsket styrke. Når maksimum- eller minimumstyrken er nådd vil lyset blinke og deretter reversere.

♦ **Rødt nattlys:** Med lykten avskrudd, hold bryteren nede i tre sekunder, og slipp når den røde LED-lampen skurr seg på. Lykten vil forbli i natmodus når den skrus av. Dimme-funksjonen fungerer også på det røde nattlyset. For å returnere til hvit modus, hold bryteren nede i tre sekunder når lampen er skrudd av, og slipp når det hvite lyset skurr seg på.

♦ **Strobe:** Med lyset av i enten hvit eller rød modus, bruk tre klikk.

♦ **Lås:** Med lykten avskrudd i hvit modus, hold bryteren nede i 6 sekunder. Det røde nattlyset vil først aktiveres, deretter vil den blå låse-indikatoren aktiveres i batteriindikator-vinduet. For å låse opp igjen, hold bryteren nede i 6 sekunder og slipp når det hvite lyset skrus på. For å forhindre utilsiktet batteribruk vil lyset returnere til låst modus hvis bryteren ikke slippes.

ICON-POLAR

BETINGELSER FOR BRUK

Icon og Icon-Polar er vanntette, rangert til IPX 7. Dette innebærer ikke sjøsprøyt (saltvann) eller svært basiske væsker. De vil fortsette å fungere på én meters dyp i 30 minutter. Se **VEDLIKEHOLD OG RENSING** for instruksjoner om hvordan du skal tørke lykten.

♦ Ikke bruk i, eller utsett for, temperaturer over 60° C (140° F).

♦ Ved veldig lave temperaturer vil batteristyrken og levetiden forringes.

♦ For å unngå riper på linsen, legg aldri hodelykten med linsen ned mot en overflate.

♦ For å unngå riper på linsen, legg aldri hodelykten med linsen ned mot en overflate.

VEDLIKEHOLD OG RENSING
Forsikre deg om at hodelykten er ren og tørr før og etter hver bruk, samt før oppbevaring. **IKKE OPPBEVAR EN VÅT HODELYKT.** For å tørke hodelykten, skru den av og åpne batterihuset. Ta ut batteriene, og tillat batterihuset å lufttørke ordentlig før du lukker det.

konan vi inte hållas ansvarligt än denna Garanti kan vi inte hållas ansvarigt för några direkta, indirekta, tillfälliga eller andra typer av skador som beror på, tillfälliga eller resultat av Produktens användning. Den här garantin ersätter alla andra garantier, inklusive utryckliga eller underförstådda garantier, men inte begränsat till, underförstådda garantier om säljarbet eller lämplighet för ett visst syfte (i vissa jurisdiktioner är det inte tillåtet för friskrivningar eller begränsningar av oförutsedda skador eller följskador, eller med begränsningar för giltighetstiden för underförstådda garantier, och därmed är det inte säkert att ovanstående friskrivningar gäller för dig).

Denna produkt är skyddad av ett eller flera av följande patent: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP206168B1. Andra patent har sökts.

KÄTTÖOHJEET

KÄYTTÖOHJEET

ICON / ICON-POLAR OTSALAMPUT

PARISTON KESTO: Pariston kesto vaihtelee riippuen seuraavista tekijöistä:

- Pariston merkki ja tuoreus

- ”Palautusaika” (Aika, jonka lamppu on ollut pois päältä)

- Lämpötila

- Lampun käytetyt asetukset

TÄRKEÄÄ: Noudata kaikkia ohjeita huolellisesti. Kaikki laitteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Otsalampun väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle.

PARISTOT

- Käytä AA alkaline, lithium tai ladattavia paristoja.

- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.

- Kierrätä käytetyt paristot asianmukaisesti.

- Poista paristot varastoinnin varastoinnin ja kuljetuksen ajaksi.

HUOMIO: Varmistaaksesi vedenkestävyyden varmista, että paristokotolon kansi lukkiutuu suljettaessa paikalleen kunnolla.

Säännötely: Icon ja Icon-Polar otsalamput toimivat tehosaanteisellä piirillä. Valoteho on vakio kunnes pariston jännite on noin 4.7 voltia. Sen jälkeen lamppu vaihtaa epäsuunneltyn järjestelmään säästäkseen pariston tehoa ja maksimoidakseen valotehon. Himmennystoiminnon oikeanlainen käyttö lisää pariston kestoa huomattavasti.

PARISTOMITTARI

Kun lamppu on kytketty päälle valkoiselle valolle, paristomittarin valo lampun etuosassa alhaalla palaa 3 sekunnin ajan:

- Vihreä:** > 75% tehoa jäljellä. Tämän tason alapuolella on ”säännellyn” virtaaman raja (katso ylläällä).

- Oranssi:** >75% tehoa jäljellä.

- Punainen:** < 25% tehoa jäljellä.

Lampun jäljellä olevan tehon määrä riippuu sen käytetyistä asetuksista ja moodista. Pidettäksesi pariston kestoaa, käytä himmennintoimintoa tai kytk lamppu läheisyydsmoodille.

MOODIT (Kuvio 1)

Kahtena monipuolisimpana otsalamppuinamme Iconissa ja Icon-Polarissa on seuraavat moodit ja asetukset: täysi teho ja himmenns sekä etäisyys-, että läheisyydsmoodilla, sekä punainen yövalo ja vilkkuvalo. Lukitus estää pariston tyhjenemisen vahingossa.

- Virta päälle/pois:** Yksi klikkaus. Joko läheisyyss- tai etäisyydsmoodi kytkettyy päälle kirkkaimmalla tasolla.
- Läheisyysetäisyyss -moodin vaihto:** Virta päälle ja sitten pois. Valo vaihtaa moodia joksaiella kerralla.

- Himmennys: Pidä kytkintä pohjassa valon ollessa joko läheisyyss- tai etäisyydsmoodilla valkoisella valolla, ja vapauta halutulla kirkkaustasolla. Kun maksimi tai minimi kirkkaustaso saavutetaan, valo välähtää ja vaihtaa himmennuksen suuntaa.
- Punainen yövalo:** Virran ollessa pois päältä, pidä kytkintä pohjassa 3 sekunnin ajan ja vapauta kun punainen LED syttyy. Valo pysyy yö-moodissa kun

virta sammutetaan. Valon himmennystoiminto toimii myös yö-moodissa. Palataksesi valkoiseen valoon, pidä kytkintä pohjassa 3 sekunnin ajan virran ollessa pois päältä, ja vapauta kun valkoinen valo syttyy.

- Vilkku:** Virran ollessa pois, joko punaisessa yö -moodissa tai valkoisessa moodissa, tee kolme nopeaa klikkausta.

- Lukitus:** Virran ollessa pois päältä valkoisella moodilla, pidä kytkintä pohjassa 6 sekunnin ajan. Punainen valo kytkettyy ensin päälle, sitten sininen lukituksen merkivalo aktivoituu paristomittarin ikkunassa. Lukituksen avaamiseksi pidä kytkintä pohjassa 6 sekunnin ajan ja vapauta valkoisen valon syttyessä. Jotta paristo ei tyhjenisi vahingossa, lamppu palautuu lukitusmoodiin, jos kytkintä ei vapauteta.

ICON-POLAR

KÄYTTÖOLOSUHTHEET

Iconin ja Icon-Polarin vedenpitävyyys on mitoitettu IPX 7 tasolle.Tähän ei sisälly suoluomista tai korkeamkäksit nesteet. Lamppu jatkaa toimintaa opotettaessa metrin syvyytteen gominuutin ajaksi. Katso ohjeet otsalampun kuivaamiseen **HOITO JA PUHDISTUS** kohdasta.

- Älä käytä tai altista lamppua yli 60° C (140°F) lämpötiloilie.

- Hyvin kylmissä lämpötiloissa paristojen kesto heikkenee.

- Vältääkseksi lussin naarmuuttamista, älä aseta lamppua linssi alustaa vasten.

HOITO JA PUHDISTUS

Varmista, että otsalampuu on puhdas ja kuiva ennen ja jälkeen jokoista käyttööä ja ennen varastointia. **ÄLÄ VARASTOI MÄRKÄÄ OTSALAMPPUA.** Kuivataksesi otsalampun, kytkte se pois päältä ja avaa paristokotelo. Poista paristot ja anna kotolon kuivua ennen sen sulkemista.

- Älä kuumenna otsalampua keinotekoisesti sen kuivaamiseksi.
- Jos otsalampuu on ollut kosketuksissa suolaisen veden kanssa, se täytyy huuhdella raikkaalla vedellä, kuivata ja koota syöpymisen ehkäisemiseksi.

- Käytä mietaoa saippuaa joustavan hinnan pesemiseen ja huuhtele raikkaalla vedellä.

- Älä pese pesukoneessa, tiskikoneessa tai korkeapainepesurilla.

- Älä käytä hankaavia aineita tai välineitä.

- Jos paristojen liittimet ovat syöpyneet, poista korroosio hankaamalla kevyesti hienorakeisella hiomakankaalla.

VIANMÄÄRITYS

Jos otsalampuu ei toimi:

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimiin

- Vaihda paristot

- Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdistaa tarpeen vaatiessa

- Paina kytkintä useita kertoja

- Punainen:** < 25% tehoa jäljellä.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai BlackDiamond.com:iin.

VARAOSAT

Tähän otsalamppuun on saatavilla joitakin varaosia. Ota yhteyttä BlackDiamondEquipment.com:iin lisätietojen saamiseksi.

VAROITUKSET

- Vastuussa olevan vanhemman tuelle valvoa käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla

- Kuristusriskin välttämiseksi, älä laita otsalampun hihnoja kaulan ympärille
- Tarkista aina otsalampun käyttötarkoitukseen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukansi toista valoa ja riittävästi varaparistoja

- Älä katso suoraa valokeilaa tai osoita sillä toista henkilöä silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiäsi tai ympärillä olevien henkilöiden silmiä.
- Elektronniset laitteet, kuten matkapuhelimet, musiikkisoihtimet ja otsalamput voivat vakavasti

häiritä lumivyöpurinnoiminta. Sammuta Icon tai Icon Polar suorittaessasi piipparietsintää. Jos hautaudut lumeen päältä olevan Iconin / Icon Polarin kanssa, etsintälaite kohtaa häiriötä tullessaan metrin etäisyydelle otsalampusta.

- Black Diamond ei ole vastuussa tuotteidensa käytöstä aiheutuvista tai tuotteiden käyttöä seuraavista, suorista, epäsuorista, tahattomista tai miinälläisista vahingoista. Olet vastuussa teoistasi ja toiminnastasi ja kaikista niistä aiheutuvista seurauksista.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme yhden vuoden ajan ostokäpäivästä, ja vain alkuperäiselle vähittäisostajaalle(Ostaja), että tuotteemme (Tuotteet) ovat virheettömiä materiaalin ja työn osalta. Otsalampuille takuume aika on kolme vuotta. Mikäli Ostaja havaitsee takuun kattaman vian, Ostajan tulee palauttaa Tuote ostopaikkaan. Mikäli se ei ole mahdollista, palauta Tuote ohiseen osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan harkintamme mukaan. Tämä on takuume laajuus ja oikeus takuuseen päättyy takuuajan umpeuduttua. Pridätämme oikeuden vaatia toisitetta ostotapahtumasta kaikissa takuuvaateissa.

Takuun rajoitukset

Takuume ei kata Tuotteiden normaalia käyttöä ja kulumista (kuten suksen kantin viollot, hiertyvät, ulkopohjan kuluminen jne.), luvattomia muutoksia ja korjauksia, epäasiaillista käyttöä, epäasiaallista säilyttämistä , vahinkoja, väärinkäyttöä, välinpitämättömyyttä, vaurioita, tai jos Tuotetta on käyretty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu.

Tämä Takuu antaa tietyt oikeudet, joiden lisäksi eri valtioissa voi olla erilaisia oikeuksia. Lukuun ottamatta tässä Takuussa erikseen mainittuja tilanteita, emme ole vastuussa suorista, epäsuorista, tapaturmaista tai muunlaisista vahingoista, jotka aiheutuvat tai ovat seurausta Tuotteen käytöstä. Tämä Takuu korvaa kaikki muut ollemassa olevat ns. nimenomaiset ja hiljaiset takuut, sisältäen kauppakelpoisuuden ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuuden hiljaisen takuun, rajoittumatta kuitenkaan niihin (jotkut osavaltiot eivät salli tapaturmaisten tai seuraamuksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista sellävtsä tilanteita hiljaisen takuun kestoossa, jolloin yllä olevat sisällöt eivät ole voimassa).

Tämä tuote on suojattu yhdellä tai useammalla seuraavista patenteista: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP1206168B1. Muita patenteja on vireillä.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZOŁÓWKI ICON / ICON-POLAR

ZYWOTNOSĆ BATERII: Zywotność baterii może się zmieniać w zależności od poniższych czynników:

- Marki oraz wieku baterii

- „Czasu odpoczynku” (tzn. okresu czasu przez który czołówka nie była włączana)

- Temperatury

- Zastosowanych ustawień czołówki

UWAGA: Należy dokładnie przestrzegać zaleceń instrukcji. Jakiegokolwiek modyfikacje tego produktu będą skutkować unieważnieniem gwarancji. Niestosowne użycie tej czołówki może być szkodliwe dla użytkownika.

BATERIE

- Należy stosować baterie AA – alkaliczne, litowe lub akumulatorowe.

- Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnych typów.

- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami.

- Podczas transportu lub przechowywania należy wyjąć baterie.

UWAGA: W celu zapewnienia właściwości woodopornych należy upewnić się, że pokrywa komory baterii zastała poprawnie i szczelnie zamknięta.

Regulator napięcia: Czołówki Icon i Icon-Polar działają na zasadzie obwodu z regulowanym napięciem. Z tego powodu światło będzie utrzymywało stały poziom jasności aż do chwili kiedy napięcie osiągnie ok. 4,7

Vi. Następane układ przewodzi na system napięcia nieregulowanego w celu wydużenia żywności baterii i uzyskania optymalnej wydajności. Odpowiednie stosowanie trybu światła przyciennionego znacznie wydłuża żywotność baterii.

WSKAŹNIK POZIOMU BATERII

Kiedy latarka zostanie włączona w trybie światła białego, wskaźnik poziomu baterii umieszczony z boku czołówki zaświeci się przez 3 sekundy na kolor:

- Zielony:** > 75% energii zostało.

- Pomarańczowy:** 25-75% energii zostało.

- Czerwony:** < 25% energii zostało.

Poziom energii odnosi się do bieżącego ustawienia i trybu pracy czołówki. Aby wydłużyć żywotność baterii należy stosować ustawienie światła przrzaszonego lub tryb bliskiego zasięgu.

TRYBY PRACY (Rysunek Nr 1)

Tryby pracy oraz ustawienia czołówek Icon oraz Icon-Polar sprawiają, że są to jedne z najbardziej

wszczęstzonych urządzeń tego rodzaju. Możliwa jest

praca z pełną mocą lub w trybie przyciennionym, dla dalekiego lub bliskiego zasięgu, a ponadto czerwony tryb nocny oraz oświetlenie stroboskopowe. Funkcja blokady zapobiega przypadkowemu wyczerpaniu się baterii.

◆ **Włączanie/wyłączenie:** Pojedyncze kliknięcie. Zarówno tryb światła dalekiego, jak i bliskiego włącza się w maksymalnej mocy światła.

◆ **Tryb bliskiego/dalekiego zasięgu:** Należy wyczący i ponownie wycząć czołówkę. Za każdym razem czołówka zmieni tryb pracy.

◆ **Przyciemnianie:** Należy przytrzymać przycisk, podczas kiedy czołówka jest włączona w trybie bliskiego lub dalekiego zasięgu, a następnie zwolnić przycisk w chwili kiedy osiągnięty zostanie pożądany poziom jasności. Po osiągnięciu maksymalnej lub minimalnej jasności, światło zamiga, po czym działanie nacisku zostanie odwrócone.

◆ **Tryb nocny światła czerwonego:** Kiedy latarka jest wyłączona, wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, a następnie zwolnić, kiedy dioda LED zaświeci się światłem czerwonym. Po wyłączeniu czołówka pozostanie w trybie nocnym. Aby powrócić do zwykłego trybu światła białego, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, a następnie zwolnić, kiedy lampa zaświeci się światłem białym.

◆ **Tryb stroboskopowy:** Kiedy czołówka jest wyłączona, zarówno w trybie czerwonego światła nocnego, jak i białego, należy szybko kliknąć trzykrotnie włącznik.

◆ **Blokada:** Kiedy czołówka jest wyłączona w trybie światła białego, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 6 sekund. Najpierw włączony zostanie tryb światła czerwonego, po czym w okienku pomiaru poziomu baterii zaświeci się niebieski wskaźnik blokady. Aby odblokować latarkę, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 6 sekund, a następnie zwolnić, kiedy lampa powróci do trybu światła białego. Aby uniknąć przypadkowego wyczerpania się baterii, latarka automatycznie powróci do trybu zablokowanego, jeżeli przycisk nie zostanie zwolniony.

ICON-POLAR

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Czołówki Icon i Icon-Polar są wodoodporne zgodnie z wymaganiami klasy IPX 7. Nie dotyczy to ochłapania cieżką o dużej zawartości soli lub wysokiej zasadoności. Czołówki będą działać nawet po zanurzeniu na głębokość 1 metra przez 30 minut. Patrz: **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE** w celu zapoznania się ze sposobami suszenia czołówki.

- Nie należy używać czołówki w temperaturze przekraczającej 60° C.
- Nie należy zmniejszać temperaturze moc i żywotność baterii ulegną zmniejszeniu.
- Aby uniknąć zarzysowania soczewek, nie należy kłaść latarki na jakiegokolwiek powierzchni szkłem do dołu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed i po każdym użyciu oraz przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia należy upewnić się, że czołówka jest czysta i sucha. **NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ CZOŁÓWKI, KIEDY JEST WCIĄŻ MOKRA.** W celu wysuszenia należy wyczążyć latarkę i otworzyć pokrywkę komory baterii. Wyjąć baterię i pozostawić czołówkę na wolnym powietrzu aż do całkowitego wyschnięcia.

◆ Nie należy używać żadnych sztucznych źródeł ciepła celu wysuszenia latarki.

◆ Jeżeli latarka została narażona na działanie sionej wody, należy przepłukać ją szodką wodą, a następnie wysuszyć i zmontować, aby uniknąć możliwości korozji.

◆ Elastyczna opaska powinna być czyszczona wodą i delikatnym mydłem.

◆ Nie należy prać w pralce automatycznej lub zmywarce oraz nie czyścić strumieniem wody pod dużym ciśnieniem.

◆ Nie szorować jakimikolwiek substancjami lub produktami ściernymi.

◆ Jeżeli styki baterii są skorodowane, należy usunąć korozję, delikatnie przecierając drobnosiarnym płótnem szmerglowym.

dowodu nabycia przy wszelkich roszczeniach gwarancyjnych.

Wyłączenia i ograniczenia:

Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia Produktów w warunkach normalnego użytkowania (takich jak uszkodzenia krawędzi nart, przetarcia, zużycie podeszwy buta, itp.), nieautoryzowanych modyfikacji i zmian, niewłaścivego użycia, niewłaścivej konserwacji, wypadków, nadużyć, zaniedbań, zniszczeń lub zastosowania Produktu do celów, do których nie został stworzony. Niniejsza Gwarancja przyznaje Użytkownikowi określone prawa, jednak Użytkownikowi mogą przysługiwać również inne prawa konsumenckie, które różnią się w zależności od kraju. Jeżeli nie zostało to stwierdzone wprost w Gwarancji, Producent nie odpowiada za bezpośrednio, pośrednie, przypadkowe lub inne szkody wynikające z lub będące skutkiem użycia Produktu. Niniejsza Gwarancja obowiązuje zamiast wszelkich innych gwarancji i rękojmi, jawnych lub domniemyanych, włączając w to między innymi domniemane gwarancje dotyczące przydatności do celów handlowych lub szczególnych zastosowań (w niektórych krajach niedozwolone jest wyłączenie lub ograniczenia szkód przypadkowych lub wtórnych w trakcie okresu ważności gwarancji, a zatem powyższe wyłączenia mogą nie zachodzić).

◆ **Zamek:** Kiedy je wlitlina wpytną, tak podrzte stłaceny spinać po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

◆ **Stroboskop:** Když je svítlina vypnutá, tak udeřte rychlý trojklik spínače.

◆ **Zámek:** Když je svítlina vypnutá, tak podrzte stlačený spínač po dobu 6 vteřin. Napřed se aktivuje červené svíceni, poté se aktivuje modrá dioda zámku v oblasti měřiče životnosti baterií. Abyste zámek uvolnili, tak držte stlačený spínač po dobu 6 vteřin, dokud se nerozsvítí bílé světlo. Aby nedošlo k nechtěnému vybití baterií, tak pokud není spínač uvolněn, reaktivuje se zámek.

Nepodarilo sa? Kontaktujte nášho predajcu Black Diamond alebo oddelenie reklamy Black Diamond na telefónnom čísle ktoré vám poskytneme.

NÁHRADNÉ DIELY

Tieto čelovky obsahujú niekoľko vymeniteľných dielov. Ďalšie informácie ziskate na webstránke BlackDiamondEquipment.com

Výrobky Black Diamond Icon a Icon-Polar spĺňajú požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilitě 89/336/EHS.

VÝSTRAHY

♦ **Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.**

♦ **Aby ste znížili riziko prípadného uškrtenia nenoste popruh čelovky okolo krku.**

♦ **Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.**

♦ **Nepozerajte priamo do svetelného lúča ani nesviette inému priamo do očí. Silné svetlo môže poškodiť váš zrak alebo zrak iných osôb vo vašej blízkosti.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **Elektronické zariadenia, ako napríklad mobilné telefóny, hudobné prehrávače a čelovky môžu spôsobiť škodlivú interferenciu s príjmom lavinového vyhľadávača. Keď hľadáte pomocou lavinového vyhľadávača vypnite čelovku. Ak sa ocitnete pod lavinou so zapnutou čelovkou Icon/Icon-Polar vyhľadávače budú vyplynuté interferenciou vo vzdialenosti ,5 metrov od čelovky. Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné ani za akúkoľvek škodu alebo ujmu, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s používaním našich výrobkov. Za vaše konanie a činnosti ako aj za ich následky ste zodpovední vy sami.**

♦ **»Ľas povratka« oz. čas, ki je pretekol od zadnje uporabe**

♦ **temperaturo**

♦ **nastavitve svetilke**

POMEMBNO: Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnakoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

BATERIJE

♦ Uporablajte alkalne, litijve ali baterije za polnjenje tipa AAA.

♦ Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst.

♦ **Dotrajane baterije pravilno zavrzite.**

♦ Med hrambo in dolgotrajnejšim transportom baterije odstranite iz svetilke.

POMEMBNO: Da bi zagotovili vodotesnost, preverite ali je pokrov predala za baterije ob zapiranju pravilno namočen.

Upravnavano: Svetilki Icon in Icon-Polar delujeta prek uravnavanega električnega krogotoka. Zato bo svetlinob obseh svetilk konstantna, vse dokler dosejajo baterije napetost približno 4,7 voltov, nato pa preidega v neuravnavani krogotok, da bi kar najbolj podaljšali trajnost baterij in povečali učinkovitost. Pravilna uporaba funkcije zatemnjevanja bo dodatno podaljšala delovanje svetilk.

PRIKAZOVALEC STANJA BATERIJ
Ko svetilko prižgemo, se bodo ob strani svetilke na prikazovalcu stanja baterij za 3 sekunde prikazale različne barve:

- ♦ **Zeleno:** > 50% energije baterij je še uporabne
- ♦ **Oranžna:** 25-50% energije baterij je še uporabne
- ♦ **Rdeča:** <25% energije baterij je še uporabne.

Količina še uporabne energije je odvisna od nastavitve in načina uporabe svetilke. Če želite podaljšati trajanje baterij, uporabite možnost zatemnitve ali prekopite na način za osvetljevanje bližine.

NÄČINI (Slika 1)

Naši najbolj vsestranski svetilki Icon in Icon-Polar imata naslednje nastavitve in načine uporabe: polno moč in možnost zatemnjevanja v obeh načinih, tako pri osvetljevanju bližine kot daljave, rdečo svetlobo za nočni vid in utripajočo razsvetlavo. Funkcija zaklepanja prepreči nenamerno izrabo baterij.

♦ **Vklop/izklop:** En sam klik. Aktivirala se bosta način za osvetlitev daljeve ali bližine v polni moči.

♦ **Menjava med osvetljevanjem bližine/daljave:** Svetilko izklopite in zopet vklopite. Način osvetlitve se bo vsakokrat zamenjal.

♦ **Nastavitve stopnje svetilnosti:** Medtem ko je svetilka prižgana v kateremkoli načinu, držite stikalo za vklop pritisnjeno. Svetilka bo nemudoma skočila v največjo stopnjo svetilnosti in začela s samodejnim zatemnjevanjem. Držite stikalo in ga sprostite v trenutku, ko dosežete željeno stopnjo svetilnosti. Ko je dosežena maksimalna oz. minimalna svetilnost, svetilka zabliska in preide v obratno smer.

♦ **Nočni vid:** Pri izklopljeni svetilki držite stikalo pritisnjeno 3 sekunde in ga sprostite, ko se prižgeta rdeči diodi. Svetilka bo ostala v tem načinu tudi po izklopju. Za povratek v druge načine pri izklopljeni svetilki zopet pitisnite stikalo za 3 sekunde in ga sprostite, ko se prižgejo bele diode.

♦ **Utripanje:** Pri izklopljeni svetilki, v t. i. rdečem ali belem načinu, trikrat na kratko pritisnite na stikalo.

♦ **Zaklepanje:** Pri izklopljeni svetilki in v t. i. belem načinu pritiskajte stikalo približno 6 sekund. Najprej bo svetilka zasvetila rdeče, potem pa se bo ob strani svetilke na prikazovalcu stanja baterij aktivirala utripajoča modra barva. Za odklepanje pritiskajte na stikalo 6 sekund, dokler se ne prižge bela dioda, nato sprostite stikalo (dioda bo isti hip ugasnila). Tako je onemogočena nenamerna izraba baterij, saj bo svetilka v primeru, da pritisk na stikalo ne popusti, ostala zaklenjena.

♦ **Navodila za uporabo**

ČELNI SVETILKI ICON IN ICON-POLAR

TRAJNOST BATERIJ: Življenska doba baterij se bo razlikovala glede na:

- ♦ znanko in starost

delovali potopljeno do en meter pod vodo do 30 minut. V poglavju **NEGA IN ČIŠČENJE** preberite, kako posušiti vašo svetilko.

♦ Ne uporabljajte ali izpostavljajte svetilke temperaturi višji od 60°C.

♦ Pri zelo nizkih temperaturah se moč in življenska doba baterij zmanjšata, bo pa t. i. heat sink (toplotno korito) pogrel baterije in jim tako povečal učinkovitost.

♦ Da ne poškodujete leč, svetilke ne odlagajte tako, da bi lahko opraskali leče, torej s sprednjo stranjo obrnjeno preto odlagalni površini.

NEGA IN ČIŠČENJE

Potrudite se, da bo vaša svetilka pred in po vsaki uporabi in med hrambo čista in suha. **NE HRANITE VLAŽNE SVETILKE.** Svetilko posušite tako, da jo najprej izklopite, nato odprete vratica ležišča baterij, odstranite baterije in pustite, da se odprta svetilka popolnoma posuši, preden jo zopet zaprete.

♦ Ne uporabljajte umetnih virov toplote za sušenje svetilke.

♦ Če je bila vaša svetilka izpostavljena slani vodi, jo morate izprati s svežo sladko vodo in nato temeljito posušiti, da preprečite rjavenje.

♦ Za čiščenje elastičnega traku uporabite le nežno milo in vodo.

♦ Ne perite svetilke v pomivalnem ali pralnem stroju in ne uporabljajte curka z visokim pritiskom.

♦ Ne drgnite je z grobimi čistilnimi sredstvi ali površinami.

♦ Če ugotovite, da so kontakti zarjaveli, odstranite rjo s finim brusnim papirjem.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če čelna svetilka ne dela:

- ♦ Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrebno obrnjene ter če se dotikajo kontaktov.
- ♦ Zamenjajte baterije.
- ♦ Preverite kontakte in povezave ter jih po potrebi očistite.
- ♦ Večkrat pritisnite na stikalo.

Ni učinka? Pokličite lokalnega prodajalca ali se obrnite na odelcek za reklamacije pri Black Diamondu.

REZERVNI DELI

Ta svetilka ima nekaj zamenljivih delov. Povežite se s pooblaščenim trgovcem za več informacij.

Black Diamondovi svetilki Icon in Icon-Polar ustrezata zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 89/336/EEC.

OPOZORILA

♦ Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba.

♦ Da se izognete nevarnosti zalužitve, ne ovijajte elastičnega traku okoli vratu.

♦ Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezervno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij.

♦ Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko.

♦ Elektronske naprave kot so mobilni telefoni, prenosni predvajalniki glasbe ipd., kakor tudi čelne svetilke, lahko resno vplivajo na sprejemanje signala laviniskih zoln. Med iskanjem s pomočjo lavinjske žolne zato izklopite čelno svetilko Icon ali Icon-Polar. Če vas zasuje plaz in imate vklopljeno čelno svetilko Icon ali Icon-Polar, bo iskalna žolna na .5 meterski razdalji naletela na interference signala. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetilne izdelke velja triletna garancija. Če kupec odkrije skrito napako, naj izdelek vrne na prodajno mesto. Če to ni mogoče, naj vrne izdelek nam, na priloženi naslov. Izdelek bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta po izteku dogovorjenega garancijskega

obdobja preneha. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahtevke.

Izključitve garancije:

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smučí, podplatov čevljev ipd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnekoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekater e države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Ta izdelek je zaščiten z enim ali več naslednjimi patenti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Še drugi patenti so vložení.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ICON / ICON-POLAR LED-ÉS FEJLÁMPA
AZ ELEM ÉLETTARTAMA: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ:
♦ Az elem márkája és gyártási időpontja
♦ A kikapcsolt állapot időtartama
♦ Hőmérséklet
♦ A használat módja

FONTS: Kövesse a használati utasítás előírásait! A termék történet bármilyen változtatás a garancia elvesztésével jár. A fejlámpa nem rendeltetésszerű használatra sérülést okozhat a használojának.

ELEMEK
♦ Használjon AA típusú alkáli, lítium vagy újratölthető elemeket.
♦ Ne keverje össze a régi és új, illetve a különböző fajtájú elemeket.
♦ Az elhasznált elemeket adj a erre a célra létesített gyűjtőhelyeken.

♦ Törölves a használat során mindig vegye ki az elemeket a fejlámpából.

MEGJEGYZÉS: a vízhatlanság biztosítása végett elengedje, hogy az elemtartó fedél bezárt állapotában pontosan illeszkedik-e.

Szabályozott erőforrás felhasználás: az Icon és Icon-Polar fejlámpák teljesítmény által szabályozott áramkörön működnek. Ennek megfelelően a fény kibocsátás egyenletes, amíg a feszültség eléri a kb. 4,7 voltot. Ennél kisebb feszültség esetén a fejlámpa átáll egy nem szabályozható rendszerbe az elem élettartam megnövelése és a hatékonyság maximalizálása miatt. A tömptított fényerő megfelelő használatának elsajátítása nagy mértékben megnövelheti az elem élettartamát.

ELEMTÖLTÖTTSÉG MÉRŐ
Amikor a fejlámpa fehér LED-es üzemmódban világít, a fejlámpa oldalán található elemöltöttség mérő 3 másodpercig a következő jelzéseket adja:

♦ **Zöld:** > 75%-os elemöltöttség. E színt alatt véget ér a „szabályozott” fénykibocsátás (lásd fent).

♦ **Narancssárga:** 25-75%-os elemöltöttség.

♦ **Piros:** < 25%-os elemöltöttség.

Az elemöltöttség mérő mindig az aktuálisan használt üzemmódra vonatkozó energiaszintet mutatja. Az elem élettartamának megnövelése érdekében, használjon tömptított fényerőt, vagy váltson közeli üzemmódba.

ÜZEMMÓDOK (1. Ábra)

A legváltozatosabb fejlámpák két képviselője, az Icon és az Icon-Polar a következő üzemmódoiban használható: teljes és tömptított fényerő mind távoli, mind közeli üzemmódban, valamint éjszakai, vörös fény és

stroboszkóp üzemmódban. A funkciózárral megelőzhető a véletlen elemhasználat.

♦ **Ki- és bekapcsolás:** egy gombnyomás. Bekapcsoláskor a lámpa teljes fényerőre kpcpsol akár távoli, akár közeli üzemmódban kapcsolja be azt.

♦ **Közeli üzemmód:** kapcsolja be, majd ki a lámpát. Minden ki-, bekapcsolás váltóztatja az üzemmódot.

♦ **Fényerő tömptítása:** tartsa benyomva a gombot, miután bekapcsolta a fejlámpát bármelyik üzemmódba. Engedje el a gombot a kívánt fényerő elérésekor. Amikor a maximum vagy minimum fényerőt elérte, a lámpa fénye felvillan, majd az ellentétes irányba kezd változni a fényerő.

♦ **Éjszakai, vörös fény:** a lámpa kikapcsolt állapotban tartsa 3 másodpercig benyomva a ki-/bekapcsoló gombot, és engedje el, amikor a vörös LED-ek világítanak. A lámpa akkor is az éjszakai fény üzemmódban marad, ha kikapcsolja azt. A fényerő tömptítása funkció, vörös fény üzemmódban is működni fog. A fehér LED-es üzemmód visszaállításához tartsa újra 3 másodpercig benyomva a ki-/bekapcsoló gombot a lámpa kikapcsolt állapotában, majd engedje el azt, ha a fehér LED-ek világítanak.

♦ **Stroboszkóp:** 3 gyors gombnyomás a lámpa kikapcsolt állapotában, fehér és vörös fény üzemmódban egyaránt.

♦ **Funkciózár:** tartsa a ki-/bekapcsoló gombot 6 másodpercig nyomva, amikor a lámpa fehér LED-es üzemmódban és kikapcsolt állapotban van. Először az éjszakai fény üzemmód fog bekapcsolni, majd a fejlámpa oldalán található, elemöltöttség jelző LED kéken fog világítani. A funkciózár kikapcsolásához tartsa újra 6 másodpercig benyomva a ki-/bekapcsoló gombot, és engedje el azt, ha a lámpa a fehér LED-es üzemmódba vált. A véletlen elemhasználat elkerülése végett a lámpa visszatér a funkciózár üzemmódba, ha a gomb továbbra is benyomva marad.

ICON-POLAR

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

Az Icon és az Icon-Polar fejlámpák vízállósága az IPX7-es normának megfelelő. Ez a tulajdonság nem foglalja magában a sós permet vagy erős lüdog elleni védelmet. Az Icon és az Icon-Polar lámpák akkor is működnek, ha 30 másodpercig 1 méter mélyen vízbe merítik őket. Kövesse az **ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS** című bekezdés útmutatásait a fejlámpa kiszáritására vonatkozólag.
♦ Nem szabad az Icon és Icon-Polar fejlámpákat 60°C-nál (140°F) magasabb hőmérsékletnek kitenni.
♦ Nagyon hideg körülmények között az elemek töltöttsége és élettartama lecsökken.
♦ A fényerősrő lencse összekarcolásának elkerülése érdekében, soha ne rakja le lencsével lefelé a lámpát.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Minden használat előtt és után, valamint tárolás előtt is győződjön meg arról, hogy a fejlámpa tiszta és száraz. **SOHA NE RAKJA EL A FEJLÁMPÁJÁT NEDVESRE!** Ahhoz, hogy a lámpa kiszáradhasson, kapcsolja ki azt, majd nyissa ki az elemtartólo fedelét. Vegye ki az elemeket, és hagyja, hogy a lámpa belesoje a szabad levegőn teljesen megszáradjon.
♦ Soha ne melegítse fel mesterségesen a fejlámpát, hogy az hamarabb megszáradjon.

нижней части фонаря:

- Зеленый**: > 50% заряда батарей. При переходе на следующие уровни заряда батарей, желтый или красный, отключается регулятор напряжения (см. предыдущий пункт);
- Желтый**: 25-50% заряда батарей;
- Красный**: < 25% заряда батарей.

Индикация заряда относится к текущему режиму фонаря. Для повышения длительности работы фонаря используйте регулировки яркости или режим ближнего освещения.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ (ИЛЛУСТРАЦИЯ 1)

Фонари Ison и Ison-Polar имеют следующие режимы и настройки: режимы максимального свечения и регулировки яркости свечения основного светодиода и светодиодов ближнего освещения, а также режим ночного, красного освещения и мигающий режим. Режим блокировки фонаря исключает случайное включение.

◆ **Включение/Выключение:** Фонарь включается в одно нажатие выключателя. Основной светодиод и светодиоды ближнего освещения включаются на максимальной яркости.

◆ **Переключение между режимами основного и ближнего:** Выключите фонарь и сразу же включите. Режимы будут меняться при каждом нажатии.

◆ **Регулировка яркости свечения:** Удерживайте выключатель в любом из режимов при включенных светодиодах. Уровень яркости вырастет до максимума и затем начнет плавно снижаться. При достижении необходимого уровня свечения отпустите выключатель. Когда уровень освещения достигнет минимума или максимума, произойдет вспышка, и затем регулировка продолжится.

◆ **Режим ночного красного освещения:** В выключенном положении удерживайте выключатель в течении 3-х секунд для включения красного светодиодав и отпустите клавишу при активации режима. При выключении фонаря режим красного освещения сохранится. Чтобы вернуться в режим белого освещения, необходимо удерживать выключатель в течении 3-х секунд в выключенном положении и отпустить клавишу выключателя при активации режима белого освещения.

◆ **Режим блокировки:** При выключенном в режиме белого освещения необходимо удерживать выключатель в течении 6-ти секунд. Сначала включится режим красного освещения, а затем включится индикатор блокировки синего цвета в окошке индикации уровня заряда батарей. Для разблокировки фонаря также удерживайте выключатель в течении 6-ти секунд и отпустите при включении фонаря. Чтобы предотвратить случайную разблокировку, фонарь вновь перейдет в режим блокировки, если не отпустить клавишу.

◆ **Мигающий режим:** В выключенном положении, вне зависимости от режима освещения, необходимо три раза быстро нажать на выключатель.

◆ **Электронные устройства,** такие как мобильные телефоны, музыкальные плееры и налобные фонари могут крайне неблагоприятно сказаться на эффективности приема лавинных датчиков. Выключите фонарь Ison или Ison-Polar во время осуществления лавинных поисков. Если вы оказались погребены под лавиной с включенным фонарем он может вносить помехи в работу лавинных датчиков на расстоянии одного .5 метра. Компания Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования ее продукции. Вы лично являетесь ответственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ICON-POLAR

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Фонари Ison и Ison-Polar имеют степень влагозащачности IPX 7. Она не распространяется на брызги морской воды или высокоточные жидкости. Фонари сохранят работоспособность после погружения в воду на один метр на протяжении 30-ти минут. Ознакомьтесь с инструкцией в разделе **УХОД И ЧИСТКА** для правильной сушки фонарей.

◆ Не используйте фонарь при температуре более 60°С (140° F).

◆ Уровень заряда батарей снижается в условиях низких температур.

◆ Избегайте контактов с жесткой поверхностью, чтобы предотвратить образование царапин на стекле фонаря.

УХОД И ЧИСТКА

Перед и после использования фонаря убедитесь,

что он чистый и сухой. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ХРАНИТЬ ФОНАРЬ МОКРЫМ.** Чтобы высушить фонарь, выключите его, откройте крышку батареечного отсека. Извлеките батареи и просушите фонарь в помещении, не прибегая к нагреванию.

◆ Не нагревайте фонарь для просушки.

◆ Если ваш фонарь подвергся воздействию морской воды, его необходимо промыть свежей водой, высушить для предотвращения коррозии.

◆ Для ухода за эластичным ремнем используйте слабый мыльный раствор и свежую воду.

◆ Не используйте абразивные вещества для чистки фонаря.

◆ Не используйте стиральные и посудомоечные машины, а также аппараты высокого давления для чистки фонаря.

◆ Не используйте абразивные вещества для чистки фонаря.

◆ Если на контактах образовалась коррозия для удаления коррозии с контактов фонаря, используйте мелкозернистую наждачную бумагу.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваш фонарь не работает:

◆ Проверьте правильность расположения батарей и их соприкосновение с контактами.

◆ Замените батареи.

◆ Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.

◆ Несколько раз включите и выключите фонарь.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для данных фонарей предусмотрено несколько запасных частей. Пожалуйста, свяжитесь с нами через контактную форму сайта BlackDiamondEquipment.com для дополнительной информации.

Фонари Ison и Ison-Polar от Black Diamond отвечают требованиям Директивы 89/336/ЕЕС на электромагнитную совместимость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

◆ Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.

◆ Не надевайте ремень вокруг шеи, чтобы избежать риска удушья.

◆ Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батарей в критических ситуациях.

◆ Не направляйте луч фонаря напрямую в глаза себе или окружающим. Яркий свет может повредить зрение.

◆ Электронные устройства, такие как мобильные телефоны, музыкальные плееры и налобные фонари могут крайне неблагоприятно сказаться на эффективности приема лавинных датчиков. Выключите фонарь Ison или Ison-Polar во время осуществления лавинных поисков. Если вы оказались погребены под лавиной с включенным фонарем он может вносить помехи в работу лавинных датчиков на расстоянии одного .5 метра. Компания Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования ее продукции. Вы лично являетесь ответственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ГАРАНТИИ

Мы предоставляем гарантию на нашу продукцию (далее: Продукция) об отсутствии дефектов в материале изготовления и качестве изготовления сроком 1 год от даты приобретения. Данная гарантия распространяется только на продукцию, первоначально приобретенную розничными покупателями (далее: Покупатель). Гарантийный срок для налобных фонарей составляет три года. Если Покупателем обнаружен скрытый дефект, необходимо вернуть Продукцию по месту приобретения. В случае невозможности

такого возврата, Производителю необходимо вернуть производителя по адресу, указанному ниже. По усмотрению производителя, будут произведены ремонт или замена Продукции. Этим ограничивается ответственность производителя по данной Гарантии, которая также прекращается по истечении гарантийного срока. Мы сохраняем право потребовать подтверждение приобретения товара перед выполнением действий по гарантии.

Исключения по гарантии:

Мы не осуществляем гарантийное обслуживание Продукции в случаях обычного износа и истирания (таких как порезы от кантов лыж и потертости, износ наконечников и т.д.), несанкционированного изменения или перестройки конструкции, ненадлежащего использования или обслуживания, несчастных случаев, нецелевого использования, халатного обращения, повреждений или применения Продукции в целях, не предусмотренных ее назначением. Гарантия представляет вам определенные права, которые могут отличаться в зависимости от региона. Мы не несем ответственность за повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования нашей Продукции, за исключением специаьных обозначенных случаев. Данная Гарантия является заменой остальных гарантий, прямых или косвенных, включая, но не ограничиваясь соевнными гарантиями товарного качества или соответствия требованиям для конкретного назначения (в некоторых регионах не действуют исключения или ограничения на случайные или предсказуемые повреждения, или действуют ограничения на срок косвенной гарантии, т.о. вышеперечисленные исключения могут не распространяться для вас).

Данная продукция защищена одним или более из следующих патентов: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Прочие патенты находятся в разработке.

ICON - POLAR

УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА
Челникът ISON/ICON-POLAR е водоустойчив по висународен стандарт IPX 7. Това не включва мокро солени или силно алкалоидни течности. Ще функционира за 30 минути потопен на един метър дълбочина. Вижте **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** за информация как правилно да изсушите своя челник.

◆ Не използвайте (и не оставяйте) челника ION при температури над 60 °C (140 °F).

◆ При много ниски температури, мощността и заряда на батериите ще бъдат намалени.

◆ За да избегнете надрастване, избягвайте да поставяте челника с лещата надолу.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Уверете се, че челникът ви е сух и чист преди всяка употреба и преди съхранение. **НЕ ОСТАВЯЙТЕ МОКЪР ЧЕЛНИК ЗА СЪХРАНЕНИЕ.** За да изсушите правилно, изключете челника, отворете капачето на батериите и изсушете челника си. (печки, камини, радиатори и тн.)

◆ Ако челникът ви е бил в контакт със солена вода, трябва да бъде изплакнат със сладка вода и изсушен, за да се предотврати корозия.

◆ Използвайте деликатен сапун и сладка вода за да почистите ластичната лента.

◆ Не почиствайте с перална машина, съдомиялна или вода под налягане.

◆ Не търкайте с абразивни материали или повърхности.

◆ Ако по контактните площи за батериите има корозия, почистете внимателно с фина дребнозърнеста шкурка.

◆ Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.

◆ Подменете батериите.

◆ Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.

◆ Натиснете бутона няколко пъти.

◆ Натиснете бутона няколко пъти.</

◆ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

◆ Ελέγξτε τις επαφές για σημάδια διάβρωσης και αν χρειάζεται καθαρίστε.

◆ Πατήστε το κουμπί αρκετές φορές.

Κανένα αποτέλεσμα; Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με το Τμήμα Εγγυήσεων της Εταιρείας στο τηλέφωνο που δίδεται.

 [ZH]
 产品使用指导
ICON / ICON-POLAR 头灯
電池寿命: 電池使用时间受到下列因素的影响: <ul style="list-style-type: none">電池品牌及新旧程度。 “恢复期”（即灯具未打开的时间）。 周围温度。 灯具照明模式设定。

Διατίθενται ορισμένα ανταλλακτικά για αυτούς τους φακούς. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Εταιρεία (BlackDiamondEquipment.com).

Οι φακοί Icon και Icon-Polar της Black Diamond πηρούν τις προδιαγραφές της EMC Οδηγίας (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 89/336/EEC.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

◆ Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.

◆ Για να μειώσετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού μην φοράτε τον φακό γύρω από τον λαιμό σας.

◆ Ελέγχετε πάντα ότι ο φακός σας λειτουργεί κανονικά πριν τον χρησιμοποιήσετε και, σε κρίσιμες περιστάσεις, έχετε πάντα μαζί σας έναν εφεδρικό φακό και αρκετές εφεδρικές μπαταρίες.

◆ Μην κοιτάτε απευθείας την φωτεινή δέσμη και μην την κατευθύνετε απευθείας στα μάτια των άλλων. Η έντονη φωτεινή ακτινοβολία ενδέχεται να βλάψει τα μάτια σας ή τα μάτια των άλλων γύρω σας.

◆ Ηλεκτρονικές συσκευές όπως κινητά τηλέφωνα, ακουστικά και φακοί μπουρών να επιδράσουν σημαντικά στη λήψη σήματος των συσκευών εντόπισης θυμάτων χιονοστιβάδας (ARVA). Εάν βρεθείτε να πραγματοποιείτε αναζήτηση θύματος με τέτοια συσκευή, οβήστε τον Icon / Icon-Polar φακό σας. Εάν βρεθείτε θαμμένοι στο χιόνι με τον Icon / Icon-Polar φακό σας αναμμένο, η συσκευή αναζήτησης θα υποστεί αλληλεπίδραση όταν φθάσει σε απόσταση .5 μέτρου από τον φακό. Η Εταιρεία (Black Diamond Equipment) δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες, άμεσες, έμμεσες, ή τυχαίες, ή για οποιαδήποτε ενδεχόμενη βλάβη που σχετίζεται με τη χρήση των προϊόντων της. Είστε οι ίδιοι υπεύθυνοι για τις πράξεις σας, τις δραστηριότητές σας και οποιοσδήποτε τυχόν συνέπειες προκύψουν από αυτές.

電池電量表
当头灯打开处于白光模式时，前部下方的电池电量表会点亮三秒：

- 绿色：** 剩余电量>75%。低于此电量，则会停止稳压输出状态（参阅上节）。
- 橙色：** 剩余电量为25-75%。
- 红色：** 剩余电量<25%。

電池剩余电量依据于头灯当前的模式和设置。
請利用漸進式調光功能或切換到近光模式來延長電池使用时间。

光照模式 (图1)
Icon和Icon-Polar，都属于我们最具通用性的头灯款型，它们具有以下光照模式和亮度设置: 远光和近光模式下的全强度照明和渐进式光照调节，红色夜视模式和频闪设置。另有开关锁定模式，以避免意外开启浪费電池。

◆ **开启/关闭:** 单击开关。不管是远光或者近光模式，起始都会以最高亮度开启。

◆ **切换近光/远光模式:** 关闭再打开。头灯会在远光与近光模式之间切换。

◆ **渐进式亮度调节:** 白光模式下，不管是远光或近光模式，在头灯开启时，按住开关，到需要的亮度时松开开关即可。达到最高或最低亮度时，光线会闪烁一下，然后朝反方向改变。

◆ **红色夜视模式:** 头灯关闭状态下，按住开关3秒直到红色夜视LED灯打开时松开。此时关闭头灯，将依然保持在夜视模式。渐进式光照调节功能在红色夜视模式下也有效。如要转换为白光模式，在头灯关闭时按住开关3秒直到白光模式打开时松开即可。

◆ **频闪模式:** 不管是白光或者红光模式，头灯关闭时，快速点按三下开关即可切换到频闪状态。

◆ **锁定开关:** 在白光模式下，头灯关闭时，按住开关6秒。红光模式首先被激活，然后电池电量表窗格中的蓝色锁定指示灯将会打开。解锁时，按住开关6秒直到白光模式被激活时放开。为了防止头灯意外打开，浪费電池，在开关被长期压住不松开时，头灯将恢复到锁定模式。

μην έχουν ισχύ για εσάς).

Αυτό το προϊόν προστατεύεται από μία, ή περισσότερες από τις ακόλουθες κατοχυρωμένες πατέντες: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Άλλες πατέντες βρίσκονται υπό έγκριση.

 [ZH]
 产品使用指导
ICON / ICON-POLAR 头灯
電池寿命: 電池使用时间受到下列因素的影响: <ul style="list-style-type: none">電池品牌及新旧程度。 “恢复期”（即灯具未打开的时间）。 周围温度。 灯具照明模式设定。

重要提示: 使用产品时请仔细阅读使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

電池

◆ 请使用AA型号（5号）碱性電池、锂电池或者充电電池。

◆ 请勿将新旧電池、或者不同品牌的電池混合使用。

◆ 请正确处理废弃電池。

◆ 在产品储存和运输过程中，请取出電池。

注意: 为了确保防水性能，请检查電池仓盖闭合时是否正确锁定到位。

稳压调节: Icon和Icon-Polar头灯以稳压电路运行。因此，光照输出会持续保持稳定状态，直到電池电压低至约4.7伏。然后，转入非稳压系统以延长電池寿命，带来最大化的效率。请合理使用渐进式调光功能来延长電池使用时间。

電池電量表
当头灯打开处于白光模式时，前部下方的電池电量表会点亮三秒：

- 绿色：** 剩余电量>75%。低于此电量，则会停止稳压输出状态（参阅上节）。
- 橙色：** 剩余电量为25-75%。
- 红色：** 剩余电量<25%。

電池剩余电量依据于头灯当前的模式和设置。
請利用漸進式調光功能或切換到近光模式來延長電池使用时间。

光照模式 (图1)
Icon和Icon-Polar，都属于我们最具通用性的头灯款型，它们具有以下光照模式和亮度设置: 远光和近光模式下的全强度照明和渐进式光照调节，红色夜视模式和频闪设置。另有开关锁定模式，以避免意外开启浪费電池。

◆ **开启/关闭:** 单击开关。不管是远光或者近光模式，起始都会以最高亮度开启。

◆ **切换近光/远光模式:** 关闭再打开。头灯会在远光与近光模式之间切换。

◆ **渐进式亮度调节:** 白光模式下，不管是远光或近光模式，在头灯开启时，按住开关，到需要的亮度时松开开关即可。达到最高或最低亮度时，光线会闪烁一下，然后朝反方向改变。

◆ **红色夜视模式:** 头灯关闭状态下，按住开关3秒直到红色夜视LED灯打开时松开。此时关闭头灯，将依然保持在夜视模式。渐进式光照调节功能在红色夜视模式下也有效。如要转换为白光模式，在头灯关闭时按住开关3秒直到白光模式打开时松开即可。

◆ **频闪模式:** 不管是白光或者红光模式，头灯关闭时，快速点按三下开关即可切换到频闪状态。

◆ **锁定开关:** 在白光模式下，头灯关闭时，按住开关6秒。红光模式首先被激活，然后电池电量表窗格中的蓝色锁定指示灯将会打开。解锁时，按住开关6秒直到白光模式被激活时放开。为了防止头灯意外打开，浪费電池，在开关被长期压住不松开时，头灯将恢复到锁定模式。

◆ **锁定开关:** 在白光模式下，头灯关闭时，按住开关6秒。红光模式首先被激活，然后电池电量表窗格中的蓝色锁定指示灯将会打开。解锁时，按住开关6秒直到白光模式被激活时放开。为了防止头灯意外打开，浪费電池，在开关被长期压住不松开时，头灯将恢复到锁定模式。

◆ **渐进式亮度调节:** 白光模式下，不管是远光或近光模式，在头灯开启时，按住开关，到需要的亮度时松开开关即可。达到最高或最低亮度时，光线会闪烁一下，然后朝反方向改变。

◆ **红色夜视模式:** 头灯关闭状态下，按住开关3秒直到红色夜视LED灯打开时松开。此时关闭头灯，将依然保持在夜视模式。渐进式光照调节功能在红色夜视模式下也有效。如要转换为白光模式，在头灯关闭时按住开关3秒直到白光模式打开时松开即可。

◆ **频闪模式:** 不管是白光或者红光模式，头灯关闭时，快速点按三下开关即可切换到频闪状态。

◆ **锁定开关:** 在白光模式下，头灯关闭时，按住开关6秒。红光模式首先被激活，然后电池电量表窗格中的蓝色锁定指示灯将会打开。解锁时，按住开关6秒直到白光模式被激活时放开。为了防止头灯意外打开，浪费電池，在开关被长期压住不松开时，头灯将恢复到锁定模式。

ICON-POLAR
 使用环境

Icon和Icon-Polar头灯为IPX 7级防水。但不包括盐水飞溅或者高碱性液体。浸入水下1米深30分钟，头灯依然可以保持功能。请参阅“产品保养和清洁”部分，了解如何对头灯进行干燥处理。

◆ 请不要将头灯置于60摄氏度（140华氏度）以上的温度环境中，或者高温下使用。

◆ 在极度寒冷的情况下，電池电量和寿命会缩减。

◆ 为了避免刮蹭头灯透镜，放置头灯时请勿将镜片朝下。

产品保养和清洁

在每次使用头灯前后，以及存放起来之前，请确保头灯干净而干燥。切勿将潮湿的头灯直接储放。进行干燥处理时，先关闭头灯，打开電池盒蓋。取出電池，让電池盒自然彻底风干，然后再关闭盒蓋。

◆ 请勿使用人工加热的方式对头灯进行干燥处理。

◆ 如果头灯接触了盐水，必须用清水洗涤，彻底干燥后再装配，以避免腐蚀。

◆ 请用温和的肥皂和清水来清洗头灯束带。

◆ 请勿使用洗衣机、洗碗机或高压水管清洗头灯。

◆ 请勿使用摩擦较强的物品或粗糙表面刮擦头灯。

◆ 如果電池接触点出现锈蚀，请用细粒金剛砂布轻轻去除腐蝕层。

故障排除

◆ 如果头灯工作不正常：

◆ 请检查電池正负级方向是否正确，是否与接触点正确接触。

◆ 更换電池。

◆ 检查接触点以及电路连接，是否有锈蚀，需要时进行清洁处理。

◆ 反复按合开关几次。

◆ 在产品储存和运输过程中，请取出電池。

注意: 为了确保防水性能，请检查電池仓盖闭合时是否正确锁定到位。

备用部件

这两款头灯有可更换的零部件。请联系BlackDiamondEquipment.com以获取更多信息。Black Diamond的Icon和Icon-Polar头灯符合EMC (电磁兼容性) 规章89/336/EEC的要求。

警告

◆ 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须由成年监护人监督。

◆ 为了避免被勒住窒息的危險，请勿将头灯束带继续绕到脖子上。

◆ 请始终在每次使用前检查头灯是否功能正常。对于至关重要的情形，请携带备用头灯和充足的备用電池。

◆ 请勿直视头灯光柱，或者以头灯直接照射他人眼睛，强烈的光线会损伤你或者周围人员的眼睛。

◆ 手机、音乐播放器、头灯等电子设备，可能会对雷崩信号的接收功能产生严重干扰。进行信号搜寻时，请关闭你的Icon或Icon-Polar头灯。如果你处于打开状态的Icon或Icon-Polar头灯同时射入雪下，搜寻信号对在接近头灯时会遇到干扰。Black Diamond公司对因产品使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他任何形式的损害不承担任何责任。使用者对自己的行为和举动，以及由此带来的所有后果负责。

有限质保条款

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在正规零售商处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的质保服务。对于灯具类产品，我们的质保期为三年。如果顾客发现产品存在隐蔽缺陷，请将该产品按退还到购买处。如果无法退还给销售员，请按我们提供的地址返还。我们将依质保条款来斟酌决定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照本质质保条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

免费条款:

下列情况不属于质保范畴之内：正常使用造成的磨损或损坏（比如雪板边缘的划口和摩擦痕迹，鞋子外底的磨损，等等），未经授权进行的修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计用途。本质质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同，顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不承担任何责任。本质质保条款排除所有其他明示或默示的质保条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途的默示保证（如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免费条款不适用）。

本产品受到以下一种或多种专利权的保护：US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1。其他专利申请中。

 [KO]
 제품 사용 설명서
아이콘/아이콘-폴라 헤드램프

배터리 수명: 배터리의 수명은 아래의 요인에 따라 많은 영향을 받습니다:

- 배터리의 브랜드 및 제작 년도
- 헤드램프를 장기간 보관하였을 시
- 온도의 영향
- 과다한 조작

주의사항: 모든 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 제품의 임의적인 개조로 인한 고장 또는 파손은 A/S 규정에 의거 피해 보상 대상에서 제외됩니다. 헤드램프의 잘못된 사용은 사용자 또는 주변인의 신체에 피해를 입힐 수 있습니다.

배터리

◆ AAA 알카라인 전지를 사용하십시오.

◆ 서로 다른 타입의 배터리 또는 오래된 배터리와 새 것을 함께 사용하지 마십시오

◆ 배터리 장치가 올바르게 방향을 확인하십시오.

◆ 제품을 장기간 보관할 경우 배터리를 분리해주시십시오.

참고: 방수성을 보장하기 위해, 배터리를 넣은 후 단추가 제자리에 맞게 고정되었는지 확인하십시오.

규제: 아이콘과 아이콘 폴라 헤드 램프는 전원 조절 회로가 있어 배터리 전압이 4.7볼트가 될 때 까지는 일정한 밝기를 유지합니다. 배터리 수명을 연장하고 효율을 최대화하기 위해서는 밝기조절 기능을 이용해 배터리 수명을 증가 시킬 수 있습니다.

배터리 잔량측정

헤드램프의 전원을 켜면 램프 측면에 잔량을 측정하는 불빛이 3초간 보인니다:

- 초록색:** 잔량 75% 이상
- 오렌지색:** 잔량 25~75%
- 빨간색:** 잔량 25% 이하

배터리의 잔량은 현재 헤드램프의 세팅 모드에 적용이 됩니다. 배터리의 수명을 연장하기 위해서는 밝기 조절을 하거나 근접 모드로 전환하기 바랍니다.

모드 (그림1)

아이콘과 아이콘 폴라는 다양한 기능을 가진 헤드램프입니다.

적용된 기능: 최대 밝기에서 약한 빛까지 조절 가능, 붉은 빛, 흰색 증 커짐 현상을 예방하는 잠금기능

◆ **스위치 전환 커기/끄기:** 스위치를 한번 누르면 근접모드 또는 먼거리용 설정으로 켜집니다.

◆ **스위치 모드/ 먼거리 모드:** 전원을 켜다가 켜면 근접/먼거리 모드가 전환됩니다.

◆ **밝기 조절 세팅:** 헤드램프가 켜진 상태에서 스위치를 누른 상태를 유지하면(어느 모드에서나 가능) 램프는 약해집니다가 최소 밝기가 되면 깜빡임과 함께 다시 밝아져 최대 밝기가 됩니다. 원하는 밝기에서 손을 떼서 사용하면 됩니다.

◆ **나이트 버전(빨간 불빛):** 전원이 꺼진 상태에서 스위치를 3초간 누르면 빨간색 LED가 켜집니다. 야간모드로 전환된 상태에서는 빨간 불빛만 켜집니다. 야간 모드로 전환된 상태에서 일반 모드(흰색 불빛)로 돌아가기 위해서는 전원이 꺼진 상태에서 다시 3초간 스위치를 누릅니다.

◆ **잠금기능:** 전원이 꺼진 상태에서 스위치를 빠르게 3회 누릅니다.

◆ **잠금기능:** 전원이 꺼진 상태에서 스위치를 6초간 누릅니다. 먼저 빨간 불빛이 켜진 후 배터리 잔량이 나타나는 부분이 파란색 빛으로 깜빡임 후 꺼집니다. 잠금을 해제하기 위해서는 다시 전원 스위치를 6초간 누르면 일반모드(흰색 불빛)가 켜집니다. 이 기능은 실수로 배터리를 방전 시키는 것을 막기 위함이며 스위치를 해제 하기 전까지 지속 됩니다.

◆ **깜빡이는 불빛:** 전원이 꺼진 상태에서 스위치를 빠르게 3회 누릅니다.

◆ **깜빡이는 불빛:** 전원이 꺼진 상태에서 스위치를 누른 상태에서 누르면 백린의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

품질 보증

블랙 다이아몬드 제품은 구매 시점으로부터 1년간 제품을 구매하신 정식 거래처를 통하여 품질 보증을 받으실 수 있습니다.(헤드램프의 경우 품질 보증 기간 3년).
만일 구매자가 사용 중 제품의 하자를 발견한 경우 정확한 품질 보증 서비스를 받기 위하여 구매처로 제품을 반환해야 하며 부득이한 경우에는 아래의 A/S 센터로 발송하실 수 있습니다.
반환된 제품은 당시의 판단 및 제랑에 따라 교체 또는 수리됩니다.
당사는 상기에 명시된 품질 보증기간 내에 발생한 제품의 하자에 대하여 수리 및 보상의 의무가 있으며 품질 보증 기간이 만료됨에 따라 이러한 모든 책임이 종료됩니다. 또한 당사는 규정에 의거하여 구매자의 정품 구매 증명을 요청할 권리가 있습니다.

사용 조건

아이콘과 아이콘 폴라 헤드램프는 IPX7등급의 방수력이 있습니다. 이 성능은 1미터 깊이의 물에서 잠수할 때 30분 동안 작동합니다.
소금물이나 강한 알칼리성 액체에서는 적용되지 않습니다.

헤드램프 건조방법은 아래의 관리 및 청소를 참조하시기 바랍니다.

◆ 섭씨 60 이상의 온도에 노출하지 마십시오.

◆ 낮은 온도에서는 배터리의 성능이 정상적으로 발휘되지 않습니다.

◆ 렌즈에 스크래치가 발생하는 것을 막기 위해 렌즈가 바닥으로 향하도록 두지 마십시오.

제품 관리 및 손질

제품 사용 전후 반드시 제품의 상태를 확인하십시오. 절대로 췌은 상태로 렌턴을 보관하지 마십시오. 배터리를 제거하고 자연 건조하여 보관하십시오.

◆ 제품 건조를 위하여 인위적으로 열을 가하지 마십시오.

◆ 만일 제품이 소금물 등에 노출 되었을 경우 맑은 물과 린스 등으로 세척하고 건조하여 재조립 하십시오.

◆ 제품 세척시 순한 비누 또는 맑은 물에 린스를 풀어 사용하십시오.

◆ 제품을 세탁기, 건조기 또는 고압 호스로 세척하지 마십시오.

◆ 제품 표면을 마모시킬 수 있는 물질로 문지르지 마십시오.

◆ 만일 배터리 단자가 부식되었을 경우 사포 등으로 문질러 제거하고 천으로 닦아내십시오.

문제 해결

만일 제품이 제대로 작동하지 않을 경우:

◆ 배터리가 올바르게 삽입되었는지 점검하십시오.

◆ 배터리를 새 것으로 교체하십시오.

◆ 배터리 단자가 부식되었는지 이음쇠의 걸함 상태를 확인하고 필요하다면 깨끗이 손질하십시오.

◆ 전원 버튼을 수시로 눌러 문제가 해결되었는지 체크하십시오.

만일 스위치와 같은 대처에도 반응이 없다면 (주)비디코퍼레이션 고객센터(1644-4807)로 문의하여 주시기 바랍니다.

부품

이 헤드램프에 대한 교체 가능한 부품이 있습니다. 자세한 내용은 (주)비디코퍼레이션에 문의하시기 바랍니다.

블랙 다이아몬드 아이콘과 아이콘 폴라는 EMC(전자파 적합성) 지침 89/336/EEC의 요구 사항을 충족합니다.

◆ 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독해야 합니다.

◆ 질척의 위험이 있으므로 목에 헤드램프의 끈을 돌려제 마십시오.

◆ 올바른 사용을 위해 사용 전에 반드시 렌턴의 작동 상태를 점검하고 위급상황에 대비하여 보조 램프 및 배터리를 준비하십시오.

◆ 광선을 직접 응시하거나 다른 사람의 눈에 직접 비추지 마십시오. 강한 빛이 눈을 손상시킬 수 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.

◆ 휴대폰, 음악 플레이어와 같은 전자기구나 헤드램프는 눈사태 비콘의 수신 성능을 방해할 수 있습니다. 비콘을 사용할 때는 아이콘(아이콘 폴라) 헤드램프의 전원을 끄십시오. 헤드램프를 켜 상태로 비콘을 사용하면 비콘사용에 방해가 될 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접,간접 또는 우발적인 이유로 제품의 사용과 관련된되거나 그 결과 발생할 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인에게 책임이 있습니다.